

## **Dodatek č. 5 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko**

(dále jen „dodatek“)

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

**se sídlem:** Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

**zastoupené:** RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

**Gmina Miejska Bolesławiec**

**se sídlem:** Rynek 41, 59-700 Bolesławiec, Polsko

**zastoupený/jednající:** Piotr Roman – Primátor Města Boleslawce



Plátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne **22. 04. 2020** Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

**Centra tradičních řemesel na cestě Via Fabrilis**

**CZ.11.2.45/0.0/0.0/18\_029/0001837**

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

**tento dodatek původní smlouvy**

### **Čl. 1**

1. Čl. 3, odst. 1 Smlouvy se mění takto: Poskytovatel dotace se zavazuje poskytnout Hlavnímu příjemci dotace nenávratné finanční prostředky (dále jen „dotaci“) v celkové maximální výši 2 745 049,40 EUR z prostředků Národního fondu (§ 37 zákona č. 218/2000 Sb.), Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR), splní-li Hlavní příjemce dotace všechny povinnosti stanovené v této Smlouvě, a to kumulativně.

2. Čl. 4, odst. 5, bod g. Smlouvy se mění takto: V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 3 této Smlouvy, jsou zohledňovány náklady na zaměstnance ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Hlavní příjemce a jednotlivé projektové partnery stanovena takto:

Hlavní příjemce/projektový partner	Výše paušální sazby v %
Městská obec Bolesławiec / Gmina Miejska Bolesławiec	11,60 %
Městská obec Kłodzko / Gmina Miejska Kłodzko	4,34 %
Město Jaroměř /Gmina Miejska Jaroměř	0,00 %

Výše uvedené paušální sazby jsou účinné od 7. monitorovacího období.

3. Čl. 8, odst. 8 Smlouvy se mění takto:  
Mění se příloha Smlouvy o projektu – Přehled celkových způsobilých výdajů projektu.  
Mění se příloha Smlouvy o projektu – Podrobný rozpočet projektu.

### Čl. 2

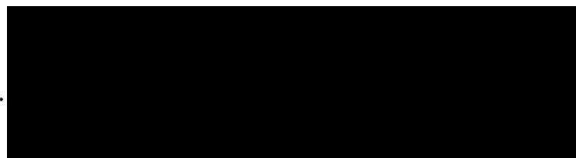
1. Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

### Čl. 3

- Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a bude distribuován a archivován v elektronické podobě.
- Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
- Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1. 7. 2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1. 7. 2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
- Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
- Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:  
Změnový list.  
Podrobný rozpočet projektu.  
Přehled celkových způsobilých výdajů projektu.
- Změna byla Monitorovacím výborem schválena s následujícími podmínkami:
  - dodatečné prostředky budou vyplaceny až v poslední žádosti o platbu po ověření, že byly zrealizovány všechny ostatní aktivity projektu a byly naplněny cíle projektu;
  - realizace projektu bude dodatečně monitorována JS prostřednictvím dodatečných on-line schůzek a návštěv na v místě realizace;
  - v případě investice partnera Gmina Miejska Kłodzko nemůže dojít k rozšíření rozsahu prací spojených se stálou expozicí.

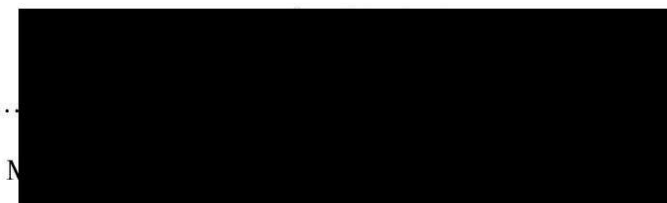
V Olomouci, dne .....

Za věcnou a formální správnost dodatku:.....v.z....



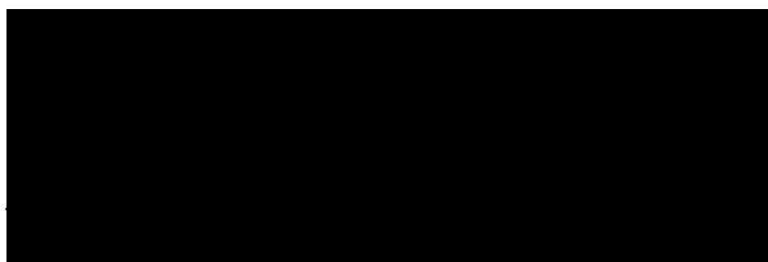
V Praze, dne .....

Za poskytovatele dotace: .....



V....., dne.....

Za Hlavního příjemce dotace: .....





## Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

### Karta změny dla projektů realizovaných w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data přijetí wniosku o změnu WS (wypełnia WS): / Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 18. 01. 2023	
<b>1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu</b>	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.2.45/0.0/18_029/0001837
Tytuł projektu / Název projektu:	Centra dawnych rzemiosł na szlaku Via Fabrilis
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Gmina Miejska Bolesławiec
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:	Gmina Miejska Bolesławiec, gmina Miejska Kłodzko
Numer zmiany / Číslo změny:	18
Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Było wydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano –Nie/Ne
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	22.04.2020
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	<del>Tak/Ano</del> - Nie / Ne
<b>2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny</b>	
<b>2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:</b>	
<p><b>Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych</b></p> <p>Partner Wiodący zwraca się z prośbą o zwiększenie budżetu projektu Partnera Wiodącego Gminy Miejskiej Bolesławiec oraz Partnera Gminy Miejskiej Kłodzko.</p> <p>Partner Wiodący zwraca się z prośbą o zwiększenie kwoty dofinansowania kwoty dofinansowania z <b>763 163,06 EUR</b> do wysokości <b>940 541,90 EUR</b>, przy jednoczesnym zwiększeniu poziomu całkowitych wydatków kwalifikowalnych z 897 838,89 EUR do 1 106 519,88 EUR, a całkowitej wartości projektu z 1 690 197,89 EUR do 1 898 878,88 EUR.</p> <p>Gmina Miejska Kłodzko zwraca się o zwiększenie kwot dofinansowania w szczegółowym budżecie projektu z <b>850 000 EUR</b> do wysokości <b>973 292,50 EUR</b>, przy jednoczesnym zwiększeniu poziomu całkowitych wydatków kwalifikowalnych z 1 000 000 EUR do 1 145 050 EUR, a całkowitej wartości projektu z 1 000 000 EUR do 1 145 050 EUR.</p> <p>Vedoucí partner žádá o navýšení rozpočtu projektu vedoucího partnera Město Bolesławiec a partnera Město Kłodzko.</p> <p>Vedoucí partner žádá o navýšení částky financování ze 763 163,06 EUR na 940 541,90 EUR, přičemž se zvyšuje výše celkových způsobilých výdajů z 897 838,89 EUR na 1 106 519,88 EUR a celková hodnota projektu z 1 690 197,89 EUR na 1 898 878,88 EUR.</p> <p>Město Kłodzko žádá o zvýšení částky financování v podrobném rozpočtu projektu z 850 000 EUR na 973 292,50 EUR, přičemž se zvyšuje výše celkových způsobilých výdajů z 1 000 000 EUR na 1 145 050 EUR a celková hodnota projektu z 1 000 000 EUR na 1 145 050 EUR.</p>	

**2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uvedte co je příčinou změny v projektu:**

Jednym z kluczowych działań w projekcie po stronie Partnera Wiodącego (Gminy Miejskiej Bolesławiec) jest uruchomienie Centrum Dawnych Technik Garncarskich (CDTG) w Bolesławcu. Obiekt ma mieć charakter kompletnie wyposażonej pracowni ceramicznej, w której możliwa będzie realizacja zajęć warsztatowych dla grup oraz osób indywidualnych o różnym stopniu wiedzy i praktyki w dziedzinie rzemiosła garncarskiego. W wyniku zmiany, zatwierdzonej w dniu 02.12.2022 r., Gmina Miejska Bolesławiec uzyskała zgodę na utworzenie CDTG w poddanym remontowi zabytkowym budynku po Muzeum Ceramiki przy ul. Kutuzowa 14 w Bolesławcu, z jednoczesnym przeniesieniem na dziedziniec tego obiektu poddanego renowacji zabytkowego pieca garncarskiego wraz z kominem. Zmiana ta pozwoliła obniżyć wysokie koszty utworzenia CDTG i umożliwiła skuteczną dalszą realizację projektu w zamierzonym kształcie (wcześniej wniosek zakładał budowę nowego obiektu na działce przy zabytkowym piecu garncarskim, będącą kosztem niekwalifikowalnym w projekcie, finansowanym ze środków własnych Beneficjenta, projekt ten jednak przekroczył możliwości finansowe Gminy Miejskiej Bolesławiec w sytuacji gwałtownego wzrostu cen na rynku usług i materiałów budowlanych w ostatnich latach). Według zasad programu, po dokonanej zmianie całość wydatków związanych z inwestycją może być kosztem kwalifikowanym. Partner Wiodący w kosztorysie dokonanej zmiany zaplanował na remont zabytkowego obiektu oraz renowację i przeniesienie zabytkowego pieca kwotę 1 288 060,45 euro (zgodnie z wyceną dokonaną w kosztorysach inwestorskich do dokumentacji projektowej), wnioskując na ten cel 495 701,45 euro jako koszty kwalifikowalne ( w tym 421 346,23 euro dofinansowania) i zabezpieczając we własnym budżecie 792 359 euro jako koszty niekwalifikowalne. Niestety, procedura przetargowa, zakończona w dniu 14.12.2022 r. wykazała, że koszt Inwestycji w stosunku do zakładanego budżetu wzrósł o kwotę 208 680,99 EUR. i wyniesie 1 496 741,44 EUR. Kwota taka nie została przewidziana w budżecie projektu. Partner Wiodący, ponoszący wysoki niekwalifikowalny wkład własny w projekcie, nie jest już w stanie wyłożyć dodatkowych środków finansowych, by pokryć niezaplanowany wzrost kosztów inwestycji, co znowu stwarza poważne niebezpieczeństwo nieukończenia działania kluczowego dla pomyślnej realizacji projektu.

Zwiększone dofinansowanie projektu zostałyby przeznaczone na następujące prace budowlane:

1. Przeniesienie pieca i komina:
  - Roboty przygotowawcze przy ul. Kutuzowa
  - Roboty przygotowawcze przy ul. Widok - rozbiórka fundamentów komina i rewitalizacja terenu
  - Roboty ziemne i fundamentowe przy ul. Kutuzowa
  - Odtworzenie komina przy ul. Kutuzowa. Wys. komina 7,76 m + 1,85 m w gruncie
  - Zabiegi renowacyjne i konserwatorskie przy piecu i kominie
  - Roboty odtworzeniowe ul. Kutuzowa
2. Adaptacji na CDTG - br. Budowlana:
  - Rozbiórki w budynku
  - Wykonanie nadproża stalowego
  - Zamurowanie otworów Numer specyfikacji : STB 04.00
  - Ścianki działowe
  - Przekucia i zabudowa szacht
  - Osadzenie stalarki drzwiowej oraz okiennej
  - Posadzki - okładziny ceramiczne
  - Posadzki - cyklinowanie
  - Schody - cyklinowanie
  - Gładzie i malowanie 1
  - Okładziny ścienne
  - Dach
  - Prace na strychu starej części budynku
3. Adaptacji na CDTG - br. Sanitarna:
  - Instalacja wentylacji





- Instalacja hydrantowa
  - Instalacja wewnętrznej kanalizacji sanitarnej
  - Instalacje grzewcze
  - Instalacje zewnętrzne-Instalacja kanalizacji sanitarnej - rurociągi
  - Śmieci oraz wywóz gruzu
4. Adaptacji na CDTG - Inst. Niskoprądowe  
System przywoławczy  
Instalacja sieci strukturalnej  
Szafy teleinformatyczne - LAN  
Instalacja SSWiN  
Instalacja SSP
5. Adaptacji na CDTG - Inst. Elektryczne  
Instalacja odgromowa i uziemiająca  
Pomiary elektryczne

Jednym z kluczowych działań po stronie Partnera Gminy Miejskiej Kłodzko jest uruchomienie Centrum dawnego szklarstwa w obiekcie zabytkowym Muzeum zlokalizowanym w Kłodzku przy ul. Łukasiewicza 4. W budynku został przeprowadzony remont. W ramach zrealizowanych robót budowlanych wyremontowano wejście i hol na parterze budynku, zabytkową klatkę schodową oraz pomieszczenia pierwszego piętra obiektu, stanowiącego wysokiej klasy zabytek architektury i kultury materialnej. Roboty budowlane obejmowały również odrestaurowanie pomieszczeń reprezentacyjnych „Centrum dawnego szklarstwa”, w tym m.in. wymianę parkietu w sali koncertowej oraz wymianę instalacji centralnego ogrzewania w remontowanych pomieszczeniach I piętra. Obecnie budynek Muzeum Ziemi Kłodzkiej jest pięknym obiektem, stanowiącym jedną z najważniejszych atrakcji turystycznych ziemi kłodzkiej.

W grudniu 2022 r Gmina Miejska Kłodzko ogłosiła przetarg dot. „Wykonanie etalazu wystawienniczego stałej wystawy szkła artystycznego wraz z opracowaniem aranżacji przestrzeni ekspozycyjnej oraz realizacją techniczną wystawy” Zgodnie z budżetem, wydatki kwalifikowalne przeznaczone na reallizacje tego zadania wynosiły: pozycja 13 opracowanie aranżacji stałej wystawy szklarskiej 500 euro oraz pozycja 14 zakup etalazu wystawienniczego wraz z oświetleniem wewnętrznym na stałą wystawę szklarską 20 000 euro. W ramach tej pozycji należy wykonać 13 gablot stojących, 6 gablot wiszących, 6 galbot stojących, stolikowych oraz ekspozycyjna instalacja przestrzenna. Przetarg ogłoszony był tylko jeden raz. Oferty, które wpłynęły okazały się potwierdzeniem cen, które ustalono na podstawie rozmów telefonicznych oraz korespondencji mailowej z potencjalnymi wykonawcami, analizy podobnych usług realizowanych w innych miastach Polski. Mając świadomość, jak trudna jest sytuacja na rynku, ogłoszenie kolejnego przetargu oraz czas realizacji tego zadania przyniesie negatywny skutek. Ewidentnie wszystkie koszty idą w górę, absolutnie nie ma co liczyć na spadek cen- tendencja jest tylko wzrostowa. Koszty osobowe, koszt materiałów i usług oraz koszt paliwa.

W trakcie pisania wniosku, stutuaca na świecie, na rynku wyglądała zupełnie inaczej. Pojawiała się pandemia, wojna, wysoka inflacja – okoliczności, których nikt nie był w stanie przewidzieć. Wszystkie wydarzenia spowodowały gigantyczny wzrost cen na rynku, które uniemożliwią realizację tej części projektu.

W ramach ogłoszonego przetargu, wpłynęło 5 ofert- najtańsza w kwocie 557 190,00 zł, kwota 5-krotnie przewyższa zaplanowane wydatki.

Budżet projektu pn. „Via Fabrilis” opracowywany w roku 2018. W latach 2018 – 2022 nastąpił bardzo wysoki wzrost cen towarów i usług. W stosunku do roku 2018 ceny ww. towarów (w tym m.in. szkła hartowanego oraz profili aluminiowych) wzrosły o blisko 500%. Ponad trzykrotnie wzrosła cena papieru oraz usługi druku wydawnictw, co generuje ponad trzykrotny wzrost kosztów wydania katalogu towarzyszącego stałej wystawie szklarskiej .Planując budżet nie można było przewidzieć czynników ryzyka powodujących tak wysoką inflację (najwyższą od ponad 25 lat).

Jednou z klíčových aktivit projektu ze strany vedoucího partnera, kterým je městská obec Bolesławiec, je



otevření Centra starých hrnčírských technik (CDTG) v Bolesławci. Objekt bude mít charakter plně vybaveného keramického ateliéru, kde bude možné vést workshopy pro skupiny i jednotlivce s různým stupněm znalostí a praxe v oblasti hrnčírského řemesla. V důsledku změny, schválené dne 2. 12. 2022, bylo městské obci Bolesławci uděleno povolení ke zřízení CDTG v rekonstruované historické budově, v níž dříve sídlilo Muzeum keramiky na adrese Kutuzowa 14 v Bolesławci, se současným přemístěním rekonstruované historické hrnčírské pece s komínem na nádvoří této budovy. Tato změna umožnila snížit vysoké náklady na vytvoření CDTG a umožnila účinně pokračovat v realizaci projektu v zamýšlené podobě (dříve žádost předpokládala výstavbu nového objektu na pozemku vedle historické hrnčírské pece, což byl v projektu nezpůsobilý výdaj, financovaný z vlastních prostředků Příjemce; tento projekt však přesáhl finanční možnosti městské obce Bolesławiec v situaci prudkého nárůstu cen na trhu stavebních služeb a materiálů v posledních letech). Podle pravidel programu se po změně mohou stát způsobilými náklady všechny výdaje spojené s investicí. V odhadu nákladů této změny vedoucí partner naplánoval částku 1 288 060,45 EUR na rekonstrukci historické budovy a restaurování a přemístění historické pece (podle ocenění provedeného v odhadu nákladů investora pro projektovou dokumentaci), přičemž požadoval 495 701,45 EUR jako způsobilé náklady (z toho 421 346,23 EUR jako dotaci) a 792 359 EUR zajistil ve vlastním rozpočtu jako nezpůsobilé náklady. Z výběrového řízení, které bylo ukončeno 14. 12. 2022, bohužel vyplynulo, že náklady na investici se oproti předpokládanému rozpočtu zvýšily o 208 680,99 EUR a budou činit 1 496 741,44 EUR.

S touto částkou se v rozpočtu projektu nepočítalo. Vedoucí partner, který má vysoký nezpůsobilý vlastní podíl na projektu, již není schopen vyčlenit další finanční prostředky na pokrytí neplánovaného navýšení investičních nákladů, což opět představuje vážné riziko nedokončení aktivity, která je pro úspěšnou realizaci projektu klíčová.

Zvýšené finanční prostředky na projekt by byly použity na následující stavební práce:

1. přemístění sporáku a komína:

- Přípravné práce na ulici Kutuzowa
- Přípravné práce v ulici Widok - demolice základů komínů a revitalizace lokality
- Zemní a základové práce na ulici Kutuzowa
- Obnova komína v ulici Kutuzowa. Výška komína 7,76 m + 1,85 m v zemi
- Restaurátorské a konzervační práce na sporáku a komíně
- Restaurátorské práce na ulici Kutuzowa

2 Přizpůsobení CDTG - br. Konstrukce:

- Demolice v budově
- Konstrukce ocelového nadpraží
- Zazdění otvorů Číslo specifikace: STB 04.00
- Dělicí stěny
- Výřezy a montáž hřidel
- Upevnění dveřních a okenních ráků
- Podlahy - keramické obklady
- Podlahy - škrábání
- Schody - škrábání
- Omítání a malování 1
- Obklady stěn
- Střecha
- Práce na podkroví staré části budovy

3 Přizpůsobení CDTG - br. Hygienické:

- Instalace větrání
- Potrubí hydrantu
- Vnitřní kanalizace
- Vytápěcí zařízení
- Vnější instalatérské práce -Instalace sanitární kanalizace - Potrubí



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

-Odstraňování odpadků a suti

#### 4 Přizpůsobení CDTG - Elektrické instalace nízkého napětí

Vyvolávací systém

Instalace strukturální sítě

Skříně ICT - LAN

Systém detekce narušení a poplachový systém

Instalace SSP

#### 5. přizpůsobení CDTG - elektrické instalace

Ochrana před bleskem a uzemňovací systém

Elektrická měření

Jednou z klíčových aktivit obce Partnera v Klodzku je zprovoznění Centra starého sklářství v historické budově Muzea Kladska se sídlem na ulici Łukasiewicza 4 v Klodzku. V budově muzea byla provedena rekonstrukce. V rámci provedených stavebních prací byla provedena rekonstrukce vchodu a vstupní haly v přízemí budovy a rovněž rekonstrukce historického schodiště a místností v prvním patře budovy, která je cennou památkou architektury a hmotné kultury. Součástí stavebních prací byla také obnova reprezentačních prostor Centra starého sklářství, která mj. zahrnovala výměnu parketové podlahy v koncertním sále a výměnu instalace ústředního topení v rekonstruovaných místnostech v prvním patře. Nyní je budova Muzea Kladska nádherným objektem a řadí se mezi nejvýznamnější turistické atrakce v kladském regionu.

V prosinci 2022 vyhlásila Městská obec Klodzko výběrové řízení na „Provedení výstavních vitrín a stojanů pro stálou expozici uměleckého skla včetně vypracování úpravy výstavních prostor a technické realizace expozice“. Na základě rozpočtu činily způsobilé výdaje určené na realizaci tohoto záměru: položka 13 – vypracování dispozičního řešení stálé sklářské expozice: 500 EUR a položka 14 – zakoupení výstavních vitrín a stojanů včetně vnitřního osvětlení pro stálou sklářskou expozici: 20 000 EUR. V rámci této položky je třeba zhotovit 13 stojících vitrín, 6 závěsných vitrín, 6 stojících stolkových vitrín a prostorovou instalaci expozice. V době psaní projektu panovala zcela jiná situace ve světě i na trhu.

Výběrové řízení bylo vyhlášeno pouze jednou. Doručené nabídky potvrdily aktuálnost cen, které byly zjištěny na základě telefonických hovorů a mailové korespondence s potenciálními zhotoviteli, a na základě analýzy podobných služeb realizovaných v jiných městech Polska. S ohledem na složitou situaci na trhu bude mít vyhlášení dalšího výběrového řízení a čas jeho realizace negativní účinky. Je zřejmé, že všechny ceny rostou, v žádném případě nelze počítat s tím, že by ceny poklesly, trend je pouze růstový. Jde o náklady na personál, náklady na materiál a služby a ceny.

Poté přišla pandemie, válka a vysoká inflace, což jsou okolnosti, které nikdo nemohl předvídat. Všechny tyto události vedly k obrovskému nárůstu tržních cen, což znemožňuje realizaci této části projektu.

V rámci vypsaného výběrového řízení bylo doručeno pět nabídek, z nichž nejlevnější byla ve výši 557 190,00 PLN, což je částka, která pětinašobně převyšuje plánované výdaje.

Rozpočet projektu „Via Fabrilis“ byl vypracován v roce 2018. V letech 2018 až 2022 došlo k obrovskému nárůstu cen zboží a služeb. V porovnání s rokem 2018 se ceny výše uvedených výrobků (mimo jiné včetně tvrzeného skla a hliníkových profilů) zvýšily téměř o 500 %. Více než trojnásobně vzrostla cena papíru a tiskařských služeb, což způsobilo více než trojnásobný nárůst nákladů na vydání katalogu ke stálé sklářské expozici. Při plánování rozpočtu nebylo možné předvídat rizikové faktory způsobující tak vysokou inflaci (nejvyšší za více než 25 let).

**1.1. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie** (prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)

#### **/ Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:**

(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)





PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

<p><b>Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní  <input type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální  <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní</p>	<p><b>Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní  <input type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální  <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní</p>
<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b></p> <p>Zwiększenie poziomu dofinansowania umożliwi skuteczne ukończenie głównych działań kluczowych, a jednocześnie podstawowych wskaźników w projekcie, których osiągnięcie jest w tym momencie zagrożone z powodu wyższych kosztów realizacji, niż zostało to zaplanowane. To zintensyfikuje współpracę na pograniczu polsko czeskim w zakresie rozwoju turystyki kwalifikowanej i kultury. Pośrednią korzyścią będzie także intensyfikacja kontaktów mieszkańców pogranicza polsko-czeskiego, które stanowiąc będą podstawę do nawiązania dalszej współpracy w różnych dziedzinach życia.</p> <p>Zvýšení úrovně dotace umožní úspěšně dokončit hlavních klíčových aktivit a zároveň klíčových indikátorů projektu, jejichž dosažení je v současné době ohroženo z důvodu vyšších nákladů na realizaci, než se plánovalo. To se zintenzivní spolupráce v polsko-českém pohraničí v oblasti rozvoje kvalifikované turistiky a kultury. Nepřímým přínosem bude také zintenzivnění kontaktů mezi obyvateli polsko-českého pohraničí, což bude základem pro navázání další spolupráce v různých oblastech života.</p>	<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b></p> <p>Zwiększenie poziomu dofinansowania umożliwi skuteczne ukończenie głównych działań kluczowych, a jednocześnie podstawowych wskaźników w projekcie, których osiągnięcie jest w tym momencie zagrożone z powodu wyższych kosztów realizacji, niż zostało to zaplanowane. To podniesie atrakcyjność turystyczną obszaru pogranicza poprzez świadome wykorzystanie potencjału wspólnego dziedzictwa kulturowego, jakie posiadają zarówno zabytkowe centra miast, jak i zabytkowe budynki.</p> <p>Zvýšení úrovně dotace umožní úspěšně dokončit hlavních klíčových aktivit a zároveň klíčových indikátorů projektu, jejichž dosažení je v současné době ohroženo z důvodu vyšších nákladů na realizaci, než se plánovalo. To zvýší turistickou atraktivitu příhraniční oblasti prostřednictvím uvědomělého využití potenciálu společného kulturního dědictví historická centra měst a historické budovy.</p>
<p><b>1.2. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstraňte):</b></p>	
<p>Plan finansowy / Finanční plán  Přílohy / Załączniki*:  Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet projektu</p>	



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

**\*W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.**

**Pierwotnie / Původní\*:**

\*Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uved'te prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.

**Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis\*:**

\*Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uved'te nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.

Wartość dofinansowania Gminy Miejskiej Bolesławiec z EFRR 763 163,06 EUR/Hodnota spolufinancování Gminy Miejskiej Bolesławiec z EFRR 763 163,06 EUR

Wartość dofinansowania Gminy Miejskiej Kłodzko z EFRR 850 000,00 EUR/Hodnota spolufinancování Gminy Miejskiej Kłodzko z EFRR 850 000,00 EUR

**SUMA BUDŻETU WOZ**

Celkové výdaje / Całkowite wydatki - 3 821 637,89  
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne - 2 875 738,89  
Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie - 344 981,00  
Přízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane - 2 202 638,45  
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne - 945 899,00

**BUDŻET DLA PARTNERÓW WOZ**

Gmina Miejska Kłodzko  
Celkové výdaje / Całkowite wydatki - 1 000 000,00  
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne - 1 000 000,00  
Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie - 105 620,00

**Gmina Miejska Bolesławiec**

Celkové výdaje / Całkowite wydatki - 1 690 197,89  
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne - 897 838,89  
Přízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace budowlane -501 201,45  
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki

Wartość dofinansowania Gminy Miejskiej Bolesławiec z EFRR 940 541,90 EUR/Hodnota spolufinancování Gminy Miejskiej Bolesławiec z EFRR 940 541,90 EUR

Wartość dofinansowania Gminy Miejskiej Kłodzko z EFRR 973 292,50 EUR/Hodnota spolufinancování Gminy Miejskiej Kłodzko z EFRR 973 292,50 EUR

**SUMA BUDŻETU WOZ**

Celkové výdaje / Całkowite wydatki - 4 175 368,88  
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne - 3 229 469,88  
Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie - 466 281,00  
Přízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane - 2 411 319,44  
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne - 945 899,00

**BUDŻET DLA PARTNERÓW WOZ**

Gmina Miejska Kłodzko  
Celkové výdaje / Całkowite wydatki - 1 145 050,00  
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne - 1 145 050,00  
Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie - 226 920,00

**Gmina Miejska Bolesławiec**

Celkové výdaje / Całkowite wydatki - 1 898 878,88  
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne - 1 106 519,88  
Přízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace budowlane -709 882,44  
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki



## niekwalifikowalne - 792 359,00

## Plan finansowy / Finanční plán

kolejność planu finansowego / poradí finančního plánu	data złożenia / datum předložení	rozliczenie – plan / vyúčtování - plán	realizacja – rozliczenie / skutečnost vyúčtování
1	2020-10-28	784 136,66	0,00
2	2021-04-30	636 706,26	153 385,89
3	2021-10-28	636 706,26	603 241,62
4	2022-04-30	758 629,23	510 189,32
5	2022-10-28	636 706,23	636 706,23
6	2023-04-30	206 990,91	206 990,91
7	2023-10-28	0,00	774 680,79
8	2023-12-31	0,00	774 680,79

## OMÓWIENIE ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA

Podział finansowania \ Rozpis financování

**CAŁKOWITE WYDATKI KWALIFIKOWALNE - 2 875 738,89**

**INNE PRZYCHODY (IP) - 0,00**

**WYDATKI NA WSPÓŁFINANSOWANIE - 2 875 738,89**

**DOCHODY ZGODNIE Z ART. 61 ROZPORZĄDZANIA OGÓLNEGO - 0,00**

**WYDATKI NIEKWALIFIKOWALNE - 945 899,00**

**ŚRODKI PUBLICZNE ŁĄCZNIE - 2 875 738,89**

**EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO - 2 444 378,06**

**KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 431 360,83**

**ŚRODKI PRYWATNE - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU PAŃSTWA - 48 895,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z FUNDUSZY PAŃSTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU**

**KRAJU/WOJEWÓDZTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU GMINY/GMIN -**

**382 465,83**

**INNE KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 0,00**

Gmina Miejska Bolesławiec

**CAŁKOWITE WYDATKI KWALIFIKOWALNE - 897 838,89**

**INNE PRZYCHODY (IP) - 0,00**

**WYDATKI NA WSPÓŁFINANSOWANIE - 897 838,89**

**DOCHODY ZGODNIE Z ART. 61 ROZPORZĄDZANIA OGÓLNEGO - 0,00**

**WYDATKI NIEKWALIFIKOWALNE - 792 359,00**

## niekwalifikowalne - 792 359,00

## Plan finansowy / Finanční plán

kolejność planu finansowego / poradí finančního plánu	data złożenia / datum předložení	rozliczenie – plan / vyúčtování - plán	realizacja – rozliczenie / skutečnost vyúčtování
1	2020-10-28	784 136,66	0,00
2	2021-04-30	636 706,26	153 385,89
3	2021-10-28	636 706,26	603 241,62
4	2022-04-30	758 629,23	510 189,32
5	2022-10-28	636 706,23	398 615,04
6	2023-04-30	206 990,91	206 990,91
7	2023-10-28	0,00	0,00
8	2023-12-31	0,00	0,00

## OMÓWIENIE ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA

Podział finansowania \ Rozpis financování

**CAŁKOWITE WYDATKI KWALIFIKOWALNE - 3 229 469,88**

**INNE PRZYCHODY (IP) - 0,00**

**WYDATKI NA WSPÓŁFINANSOWANIE - 3 229 469,88**

**DOCHODY ZGODNIE Z ART. 61 ROZPORZĄDZANIA OGÓLNEGO - 0,00**

**WYDATKI NIEKWALIFIKOWALNE - 945 899,00**

**ŚRODKI PUBLICZNE ŁĄCZNIE - 3 229 469,88**

**EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO - 2 745 049,40**

**KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 484 420,48**

**ŚRODKI PRYWATNE - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU PAŃSTWA - 48 895,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z FUNDUSZY PAŃSTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU**

**KRAJU/WOJEWÓDZTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU GMINY/GMIN -**

**435 525,48**

**INNE KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 0,00**

Gmina Miejska Bolesławiec

**CAŁKOWITE WYDATKI KWALIFIKOWALNE - 1 106 519,88**

**INNE PRZYCHODY (IP) - 0,00**

**WYDATKI NA WSPÓŁFINANSOWANIE - 1 106 519,88**

**DOCHODY ZGODNIE Z ART. 61 ROZPORZĄDZANIA OGÓLNEGO - 0,00**



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

**ŚRODKI PUBLICZNE ŁĄCZNIE - 897 838,89**  
**EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO -**  
 763 163,06  
**KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 134 675,83**  
**ŚRODKI PRYWATNE - 0,00**  
**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU PAŃSTWA - 48 895,00**  
**ŚRODKI FINANSOWE Z FUNDUSZY PAŃSTWA - 0,00**  
**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU**  
**KRAJU/WOJEWÓDZTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU GMINY/GMIN - 134**  
 675,83

**INNE KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 0,00**

#### Gmina Miejska Kłodzko

**CAŁKOWITE WYDATKI KWALIFIKOWALNE -**  
 1 000 000,00

**INNE PRZYCHODY (IP) - 0,00**

**WYDATKI NA WSPÓŁFINANSOWANIE - 1 000 000,00**  
**DOCHODY ZGODNIE Z ART. 61 ROZPORZĄDZANIA**  
**OGÓLNEGO - 0,00**

**WYDATKI NIEKWALIFIKOWALNE - 0,00**

**ŚRODKI PUBLICZNE ŁĄCZNIE - 1 000 000,00**  
**EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO -**  
 850 000,00

**KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 150 000,00**

**ŚRODKI PRYWATNE - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU PAŃSTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z FUNDUSZY PAŃSTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU**

**KRAJU/WOJEWÓDZTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU GMINY/GMIN - 150**  
 000,00

**INNE KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 0,00**

**Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet**  
**projektu**

#### **Gmina Miejska Bolesławiec**

55. Kod 6.3;|Act./Dz. 3|provádění stavebních prací:  
 přizpůsobení objektu funkci dílenského střediska  
 (Elektroinstalace, Monitorovací instalace, IT sítě,  
 kontrola přístupu, Instalace požární signalizace - SAP,  
 Instalace požárního kouře, Instalace logických sítí,  
 Instalace vody a kanalizace, Ústřední topení a

**WYDATKI NIEKWALIFIKOWALNE - 792 359**  
**ŚRODKI PUBLICZNE ŁĄCZNIE - 1 106 519,88**  
**EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO -**  
 940 541,90

**KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 165 977,98**

**ŚRODKI PRYWATNE - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU PAŃSTWA - 48 895,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z FUNDUSZY PAŃSTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU**

**KRAJU/WOJEWÓDZTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU GMINY/GMIN - 165**  
 977,98

**INNE KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 0,00**

#### Gmina Miejska Kłodzko

**CAŁKOWITE WYDATKI KWALIFIKOWALNE -**  
 1 145 050,00

**INNE PRZYCHODY (IP) - 0,00**

**WYDATKI NA WSPÓŁFINANSOWANIE - 1 145 050,00**  
**DOCHODY ZGODNIE Z ART. 61 ROZPORZĄDZANIA**  
**OGÓLNEGO - 0,00**

**WYDATKI NIEKWALIFIKOWALNE - 0,00**

**ŚRODKI PUBLICZNE ŁĄCZNIE - 1 145 050,00**  
**EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO -**  
 973 292,50

**KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 171 757,50**

**ŚRODKI PRYWATNE - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU PAŃSTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z FUNDUSZY PAŃSTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU**

**KRAJU/WOJEWÓDZTWA - 0,00**

**ŚRODKI FINANSOWE Z BUDŻETU GMINY/GMIN - 171**  
 757,50

**INNE KRAJOWE ŚRODKI PUBLICZNE - 0,00**

**Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet**  
**projektu**

#### **Gmina Miejska Bolesławiec**

55. Kod 6.3;|Act./Dz. 3|provádění stavebních prací:  
 přizpůsobení objektu funkci dílenského střediska  
 (Elektroinstalace, Monitorovací instalace, IT sítě,  
 kontrola přístupu, Instalace požární signalizace - SAP,  
 Instalace požárního kouře, Instalace logických sítí,  
 Instalace vody a kanalizace, Ústřední topení a



teplovodní instalace, Instalace mechanického větrání, instalace stlačeným vzduchem, fotovoltaika, uspořádání místností / przeprowadzenie prac budowlanych: dostosowanie budynku do funkcji centrum warsztatowego (Instalacje elektryczne, Instalacja monitoringu, sieć informatyczna, kontrola dostępu, Instalacja alarmowa ppoż.-SAP, Instalacja ppożo-dymiania, Instalacje sieci logicznej, Instalacja wodno-kanalizacyjna, Instalacja c.o. i c.w.u, Instalacja wentylacji mechanicznej, Instalacja ze sprężonym powietrzem , fotowoltaika, aranżacja pomieszczeń. |1 soubor (kpl) x 172 944,45€/soubor (kpl) = 172 944,45€

57. Kod 6.3;|Act./Dz. 3| Přemístění a rekonstrukce stávajícího komína a kanálů /Przeniesienie i prace renowacyjne przy kominie i kanałach |1 soubor (kpl) x 314 813€/soubor (kpl) = 314 813€

58. Kod 6.3;|Act./Dz. 3| zrestaurování historické hrnčířské pece / konserwacja zabytkowego pieca garncarskiego |1 soubor (kpl) x 7 944€/soubor (kpl) = 7 944,00 €

#### Gmina Miejska Kłodzko

7. Kod 4.13 ;|Act./Dz. 5|Provedení aranžmá interiérů Centra dávného sklářství v Kłodzku společně s technickým projektem / Wykonanie aranżacji wnętrz Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku wraz z projektem technicznym. Usługa/servis 1 x 2000 € = 2 000 €

11. Kod 5.3 ;|Act./Dz. 5|Nákup vybavení pro Centrum dávného sklářství v Kłodzku/ Zakup wyposażenia Dawnego Centrum Szklarstwa w Kłodzku, zestaw/nastavit 1 x 31 900 € = 31 900 €

13. Kod 4.13 ;|Act./Dz. 5| Zpracování aranžmá stálé sklářské výstavy a scénáře pro stálou sklářskou výstavu /Opracowanie aranżacji stałej wystawy szklarskiej oraz scenariusza stałej wystawy szklarskiej, Usługa/servis 2 x 500 € = 1 000 €

14. Kod 5.3 ;|Act./Dz. 5|Nákup vystavovacího vybavení společně s vnitřním osvětlením pro stálou sklářskou výstavu / Zakup etalażu wystawienniczego wraz z oświetleniem wewnętrznym na stałą wystawę szklarską, Szt./ks. 1 x 20 000 € = 20 000 €

22. Kod 4.13 ;|Act./Dz. 5| Výroba katalogu stálé sklářské výstavy/ Wykonanie katalogu stałej wystawy szklarskiej

teplovodní instalace, Instalace mechanického větrání, instalace stlačeným vzduchem, fotovoltaika, uspořádání místností / przeprowadzenie prac budowlanych: dostosowanie budynku do funkcji centrum warsztatowego (Instalacje elektryczne, Instalacja monitoringu, sieć informatyczna, kontrola dostępu, Instalacja alarmowa ppoż.-SAP, Instalacja ppożo-dymiania, Instalacje sieci logicznej, Instalacja wodno-kanalizacyjna, Instalacja c.o. i c.w.u, Instalacja wentylacji mechanicznej, Instalacja ze sprężonym powietrzem , fotowoltaika, aranżacja pomieszczeń. |1 soubor (kpl) x 373 486,59 €/soubor (kpl) = 373 486,59 €

57. Kod 6.3;|Act./Dz. 3| Přemístění a rekonstrukce stávajícího komína a kanálů /Przeniesienie i prace renowacyjne przy kominie i kanałach |1 soubor (kpl) x 309 931,25€/soubor (kpl) = 309 931,25€

58. Kod 6.3;|Act./Dz. 3| zrestaurování historické hrnčířské pece / konserwacja zabytkowego pieca garncarskiego |1 soubor (kpl) x 20 964,60€/soubor (kpl) = 20 964,60€

#### Gmina Miejska Kłodzko

7. Kod 4.13 ;|Act./Dz. 5|Provedení aranžmá interiérů Centra dávného sklářství v Kłodzku společně s technickým projektem / Wykonanie aranżacji wnętrz Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku wraz z projektem technicznym. Usługa/servis 1 x 5000 € = 5 000 €

11. Kod 5.3 ;|Act./Dz. 5|Nákup vybavení pro Centrum dávného sklářství v Kłodzku/ Zakup wyposażenia Dawnego Centrum Szklarstwa w Kłodzku, zestaw/nastavit 1 x 49 400 € = 49 400 €

13. Kod 4.13 ;|Act./Dz. 5| Zpracování aranžmá stálé sklářské výstavy a scénáře pro stálou sklářskou výstavu /Opracowanie aranżacji stałej wystawy szklarskiej oraz scenariusza stałej wystawy szklarskiej, Usługa/servis 2 x 1000 € = 2 000 €

14. Kod 5.3 ;|Act./Dz. 5|Nákup vystavovacího vybavení společně s vnitřním osvětlením pro stálou sklářskou výstavu / Zakup etalażu wystawienniczego wraz z oświetleniem wewnętrznym na stałą wystawę szklarską, Szt./ks. 1 x 123 800 € = 123 800 €

22. Kod 4.13 ;|Act./Dz. 5| Výroba katalogu stálé sklářské výstavy/ Wykonanie katalogu stałej wystawy szklarskiej





PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Szt./ks. 1 x 5 250 € = 5 250 €

Szt./ks. 1 x 25000 € = 25 000 €

## 2. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera

Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor

Kontroler Partnera Wiodącego, będącego jednocześnie jednym z Partnerów, których dotyczy zmiana, wyraża **pozytywne stanowisko** w zakresie wskazanych zmian, z zastrzeżeniem, że:

- a) należy zauważyć, iż w przypadku zwiększenia dofinansowania dla miasta Bolesławiec do przeliczenia kwot z PLN na EUR zastosowano w zaokrągleniu kurs 1 EUR = 4,00 PLN, który jest niezgodny ze stanem faktycznym. Przyjmując obowiązujący w styczniu 2023 r. kurs przeliczeniowy o wartości 1 EUR = 4,6855 PLN należy zauważyć, że obecnie przewidziana w budżecie Partnera na remont obiektu i renowację pieca kwota 1 288 060,45 EUR (495 701,45 EUR wydatki kwalifikowalne, 792 359 EUR – wydatki niekwalifikowalne), odpowiadająca kwocie 6 035 207,24 PLN, w pełni zabezpiecza wartość robót z kosztorysu ofertowego i umowy z wykonawcą (5 987 000,00 PLN). Zatem zwiększenie wartości dofinansowania w kształcie zaproponowanym przez Beneficjenta może spowodować zmianę proporcji w zakresie źródeł finansowania. Jednocześnie, z związku z twierdzeniem Beneficjenta, iż wg zasad programu, po dokonanej zmianie całość wydatków związanych z inwestycją może być kosztem kwalifikowalnym, KK przypomina, że IZ ustanowiła warunek proporcjonalnego obniżenia przez KK wydatków zapisanych w aktualnie obowiązującym budżecie Partnera, w związku z tym, że niektóre pomieszczenia na poddaszu nie są związane z projektem i realizacją jego celów.
- b) w przypadku zwiększenia dofinansowania dla miasta Kłodzko nie uzasadniono w punkcie 2.2 karty zmiany wzrostu kosztów na: wykonanie aranżacji wewnątrz Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku wraz z projektem technicznym, zakup wyposażenia Dawnego Centrum Szklarstwa w Kłodzku oraz opracowanie scenariusza stałej wystawy szklarskiej. W związku z powyższym KK, wydając pozytywną opinię, przyjmuje, że przedmiotowe zwiększenie kosztów jest konsekwencją wysokiej inflacji, a nie zwiększenia zakresu rzeczowego wyżej opisanych działań projektowych.

//

Kontrolor Vedoucího partnera, který je zároveň jedním z Partnerů dotčených změnou, vyjadřuje kladné stanovisko k uvedeným změnám s tím, že:

- a) nutno podotknout, že v případě navýšení spolufinancování pro město Boleslaviec byl pro přepočít částek z PLN na EUR použit zaokrouhlený kurz 1 EUR = 4,00 PLN, což je v rozporu s aktuálním kurzem. Za předpokladu kurzu 1 EUR = 4,6855 PLN, platného v lednu 2023, je třeba poznamenat, že částka, která je v současné době stanovena v rozpočtu partnera na renovaci objektu a renovaci pece, činí 1 288 060,45 EUR (způsobilé výdaje 495 701,45 EUR, 792 359 EUR – nezpůsobilé výdaje), což odpovídá 6 035 207,24 PLN. To dostatečně pokrývá hodnotu prací dle nabídky a smlouvy s dodavatelem (5 987 000,00 PLN). Navýšení hodnoty spolufinancování dle návrhu příjemce může vést ke změně podílu zdrojů financování. Současně v souvislosti s tvrzením příjemce, že podle pravidel programu mohou být po změně veškeré výdaje související s investicí způsobilé, kontrolor připomíná, že ŘO stanovil podmínku poměrného snížení výdajů zahrnutých v aktuálním podrobném rozpočtu Partnera v souvislosti s tím, že některé místnosti v podkroví nesouvisí s projektem a realizací jeho cílů.



b) v případě navýšení spolufinancování pro město Kłodzko není v bodě 2.2 změnového listu odůvodněno navýšení nákladů na: návrh interiéru Centra bývalého sklářství v Kłodzku spolu s projektem technického řešení, nákup zařízení pro Bývalé sklářské středisko v Kłodzku a vypracování scénáře stálé expozice skla. S ohledem na výše uvedené kontrolor, vydávající kladné stanovisko, předpokládá, že uvedené navýšení nákladů je důsledkem vysoké inflace, nikoli důsledkem navýšení věcného rozsahu výše popsaných projektových aktivit.

### 3. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Doplňující stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:

Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor

j.w.  
//  
viz výše

#### Typ zmiany / Typ změny:

~~Nieistotna — do decyzji kontrolera / Nepodstatná — na rozhodnutí kontrolora~~

~~Nieistotna — do decyzji WS / Nepodstatná — na rozhodnutí JS~~

~~Istotna — do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná — na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)~~

**Istotna – do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)**

#### 4. Stanowisko WS / Stanowisko JS

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: .....**

Jedná se o podstatnou změnu spočívající v navýšení financování z Evropského fondu pro regionální rozvoj o částku 300 671,50 EUR. Navýšení se týká dvou partnerů. Gmina Miejska Bolesławiec žádá o navýšení o 177 378,84 EUR, Gmina Miejska Kłodzko žádá o navýšení o 123 292,5 EUR.

Uvedené důvody navýšení finančních prostředků shledává JS jako odůvodněné. Jedná se o jeden z finančně nejnákladnějších projektů v Programu, s poměrně dlouhou, skoro tříletou, dobou realizace, během které došlo k významnému navýšení cen na trhu.

Stanovisko JS k navrhované změně je **kladné**.

Zároveň JS bere v potaz připomínky příslušného kontrolora, který upozornil na neplatný kurz eura použitý v případě Boleslavce a nutnost zachování věcného rozsahu projektu v případě Kłodzka.

V případě Boleslavce neexistuje dle názoru JS riziko použití neplatného kurzu ve fázi vyúčtování projektu, jelikož projekt bude vyúčtován v souladu s pravidly programu a značná část nákladů na stavební práce zůstává nadále mezi nezpůsobilými výdaji. Platí rovněž podmínka stanovená ze strany ŘO k předchozí změně, týkající se poměrného snížení výdajů na stavební práce partnera v případě, že by některé místnosti v podkroví nesouvisely s projektem a realizací jeho cílů.

V případě Kłodzka JS navrhuje stanovit podmínku, že **nesmí dojít k navýšení věcného rozsahu projektových aktivit**.



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

//

Chodzi o zmianę istotną polegającą na zwiększeniu dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego o kwotę 300 671,50 euro. O zwiększenie dofinansowania projektu wnioskuje dwóch partnerów projektu: Gmina Miejska Bolesławiec o 177 378,84 euro, Gmina Miejska Kłodzko o 123 292,5 euro.

Opisane powody zwiększenia finansowania są w opinii WS uzasadnione. Przedmiotowy projekt należy do finansowo największych w Programie, i charakteryzuje się długim, bo prawie trzyletnim, okresem realizacji, podczas którego doszło do znaczącego wzrostu cen na rynku.

Opinia WS w sprawie proponowanej zmiany jest **pozytywna**.

Jednocześnie WS bierze pod uwagę opinię właściwego kontrolera, który zwrócił uwagę na nieaktualny kurs euro w przypadku Bolesławca oraz konieczność zachowania rzeczowego zakresu projektu w przypadku Kłodzka.

W opinii WS w przypadku Bolesławca nie występuje zagrożenie użycia w rozliczeniu niewłaściwego kursu euro, ponieważ projekt zostanie rozliczony zgodnie z zasadami Programu, a znaczna część wydatków na prace budowlane znajduje się nadal w wydatkach niekwalifikowalnych. Jednocześnie obowiązuje warunek ustanowiony przez IZ podczas wcześniejszej zmiany, polegający na proporcjonalnym obniżeniu przez KK wydatków na prace budowlane Partnera, jeżeli dojdzie do tego, że niektóre pomieszczenia na poddaszu nie będą związane z projektem i realizacją jego celów.

W przypadku Kłodzka, WS proponuje ustanowić warunek, że **nie może dojść do zwiększenia zakresu rzeczowego działań projektu**.

#### 5. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV\*

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 1. 2. 2023**

Řídící orgán souhlasí s navýšením prostředků u VP Gmina Boleslawiec o částku **177 378,84 EUR z EFRR**. U VP byla dříve schválena změna umístění Centra pro historické hrnčířské technologie. Při realizaci výběrových řízení na stavební práce se nyní projevil výrazný růst cen stavebního materiálu i práce. Navýšení prostředků zmírní finanční zátěž pro gminu Boleslawiec a přispěje k řádné realizaci a splnění všech původně plánovaných aktivit.

Řídící orgán souhlasí s navýšením prostředků u PP gmina Miejska Kłodzko o **123 292,5 EUR z EFRR**. Prostředky budou využity na financování vybavení v souladu s aktualizovaným rozpočtem. Jak vyplývá ze stanoviska JS, projekt je v realizaci již 3 roky, a i zde se projevil výrazný nárůst cen materiálů, např. sklo, ocel atd. ŘO ověřil rozpočet, který je součástí této změny a u příslušných položek, které se navyšují, nedochází ke změně počtu ks daného vybavení. Nedomáhá tak k rozšíření aktivit. Zároveň však platí, že veškeré dodatečné výdaje, které budou schváleny, musí být ověřeny v rámci kontroly prvního stupně.

**Závěr: jedná se o změnu, která podléhá schválení MV. ŘO doporučuje členům MV tuto žádost o celkové navýšení o 300 671,34 EUR z prostředků EFRR schválit.**

//

Instytucja Zarządzająca wyraża zgodę na zwiększenie o **177 378,84 euro dofinansowania z EFRR** w budżecie Partnera Wiodącego Gminy Miejskiej Bolesławiec. W przypadku Partnera Wiodącego już wcześniej została zatwierdzona zmiana dotycząca zmiany lokalizacji Centrum Dawnych Technik Garncarskich. Podczas przetargu na przeprowadzenie prac budowlanych potwierdził się wyraźny wzrost cen materiałów oraz prac budowlanych. Zwiększenie dofinansowania zmniejszy obciążenie finansowe



Gminy Miejskiej Bolesławiec i przyczyni się do płynnej realizacji projektu oraz przeprowadzenia wszystkich pierwotnie planowanych działań.

Instytucja Zarządzająca wyraża zgodę na zwiększenie o **123 292,5 euro dofinansowania z EFRR** w budżecie Partnera Projektu Gminy Miejskiej Kłodzko. Zgodnie ze stanowiskiem WS realizacja projektu trwa już 3 lata. Również w tym przypadku doszło do wyraźnego wzrostu cen materiałów np. szkła, stali itp. IZ zweryfikowała budżet, który został dołączony do wniosku o zmianę i konstatuje, że w pozycjach budżetowych, których dotyczy zwiększenie środków, nie doszło do zwiększenia ilości wyposażenia. Nie dochodzi więc do rozszerzenia zakresu działań. Nadal jednak obowiązuje zasada, że wszystkie dodatkowe wydatki, które zostaną zatwierdzone, muszą zostać zweryfikowane na etapie kontroli pierwszego stopnia.

Podsumowanie: **Zmiana podlega zatwierdzeniu ze strony KM. IZ rekomenduje członkom KM zatwierdzenie przedmiotowej zmiany, polegającej na zwiększeniu finansowania z EFRR o 300 671,34 euro.**

#### 6. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny

Zatwierdzona / Schválena

Odrzucona / Zamítnuta

Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena

**Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku):**

- *dotatkove srodki zostanę wyplacone dopiero w ostatnim wniosku o płatność, po weryfikacji, że zostały zrealizowane wszystkie pozostałe działania projektu oraz zostały osiągnięte cele projektu;*
- *realizacja projektu będzie dodatkowo monitorowana ze strony WS w postaci dodatkowych spotkań on-line oraz wizytacji na miejscu realizacji projektu;*
- *w przypadku inwestycji Gminy Miejskiej Kłodzko nie może dojść do zwiększenia zakresu prac związanych z przygotowaniem stałej ekspozycji.*

//

- *dodatečné prostředky budou vyplaceny až v poslední žádosti o platbu po ověření, že byly zrealizovány všechny ostatní aktivity projektu a byly naplněny cíle projektu;*
- *realizace projektu bude dodatečně monitorována JS prostřednictvím dodatečných on-line schůzek a návštěv na v místě realizace;*
- *v případě investice partnera Gmina Miejska Kłodzko nemůže dojít k rozšíření rozsahu prac spojených se stálou expozicí.*

~~Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):.....~~

**Uwaga / Poznámka:**

#### 7. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu

**Administrował w WS / V JS administroval:**



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

**Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+:**

**8. Załączniki / Přílohy**

**Lista / Seznam: Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet projektu**



**Celkový rozpočet projektu**  
**Całkowity budżet projektu**

*Centra tradičních řemesel na cestě „Via Fabrilis“/ Centra dawnych rzemiosł na szlaku „Via Fabrilis“*

Partneři / Partnerzy		Způsobilé výdaje <i>Wydatki całkowite</i>	Kapitoly rozpočtu Kategorii wydatków	Celkový rozpočet Budžet całkowity	Klíčové aktivity Działania kluczowe	Celkový rozpočet Budžet całkowity
<b>Dle partnerů / Według partnerów:</b>		3 229 469,88 €	Rozpočet celkem / Budžet razem:	3 229 469,88 €	Dle aktivit:	3 229 469,88 €
VP/ PW	Městská obec Bolesławiec / Gmina Miejska Bolesławiec	1 106 519,88 €			0	0,00
Partner 1	Městská obec Kłodzko / Gmina Miejska Kłodzko	1 145 050,00 €	01 Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	160 630,64 €	1	185 981,24
Partner 2	Město Jaroměř /Gmina Miejska Jaroměř	977 900,00 €	02 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	24 094,60 €	2	59 173,00
Partner 3	Název partnera / Nazwa partnera	- €	03 Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	2 728,50 €	3	918 500,74
Partner 4	Název partnera / Nazwa partnera	- €	04 Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	164 415,70 €	4	931 073,00
Partner 5	Název partnera / Nazwa partnera	- €	05 Výdaje na vybavení Wydatki na wyposażenie	466 281,00 €	5	1 065 734,00
Partner 6	Název partnera / Nazwa partnera	- €	06 Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	2 411 319,44 €	6	39 143,10
Partner 7	Název partnera / Nazwa partnera	- €	07 Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	- €	7	29 864,80
Partner 8	Název partnera / Nazwa partnera	- €			8	0,00
Partner 9	Název partnera / Nazwa partnera	- €	Nezpůsobilé výdaje všech partnerů / Niekwalifikowalne wydatki wszystkich partnerów	945 899,00 €	9	0,00
Partner 10	Název partnera / Nazwa partnera	- €			10	0,00
Partner 11	Název partnera / Nazwa partnera	- €	<b>Celkové výdaje projektu / Całkowite wydatki projektu</b>	<b>4 175 368,88 €</b>	11	0,00

Dne / Dnia:

VPJ/PW

Městská obec Bolesławiec / Gmina Miejska Bolesławiec

Výdaje Łącznie 1 106 519,88

**Rozpočet projektového partnera / Budżet Partnera projektu**  
**VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ PŮLEINALEŽY WYPEŁŃĆ BIAŁE POLA**  
**TEXTY WYPLŃUJTE DWOJJAZYCZNĚ!!! OPISY NALEŽY WPISAC W OBU JEZYKACH !!!**  
**WYPLŃTE NAZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT**  
**NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW**  
**DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ**

Aktivity /  
Działanie 1 106 519,88

Specyfikace nákupu a služeb / Specyfikacja zakupów i usług

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
 Jednorázová kwóta na przygotowanie projektu.

0,00

Příprava  
Przygotowanie?

Pof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	
					Jednotka jednostka	počet ilość	Cena		
1	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Mzdy zaměstnanců MU v projektu – 2 os x 40 měsíce x170 eur/měsíc (speciální příplatek)/wynagrodzenie personelu UM w projekcie – 2 os x 40 miesięcy x 170 eur/miesiąc (dodatek specjalny)	měsíc/m-c	80	294,00	23 520,00 €
2	Kód1	1.2	Skladki pracodawcy	1	odvody zaměstnavatele na duchodové pojištění a Fond práce z mezd zaměstnanců MU v projektu 2 os. x 40 měsíce x 35,35 eur/měsíc) /skladki pracodawcy na ubezpieczenie emerytalno-rentowe i Fundusz Pracy od wynagrodzeń personelu UM w projekcie (2 os. x 40 m-c x 35,35 eur/m-c)	měsíc/m-c	80	57,85	4 628,00 €
3	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Mzdy zaměstnanců MC v projektu – 3 os x 40 měsíce x333 eur/měsíc (speciální příplatek)/wynagrodzenie personelu UM w projekcie – 3 os x 40 miesięcy x 333 eur/miesiąc (dodatek specjalny)	měsíc/m-c	120	333,00	39 960,00 €
4	Kód1	1.2	Skladki pracodawcy	1	odvody zaměstnavatele na duchodové pojištění a Fond práce z mezd zaměstnanců MC v projektu (3 os. x 40 měsíce x 65,40 eur/měsíc) /skladki pracodawcy na ubezpieczenie emerytalno-rentowe i Fundusz Pracy od wynagrodzeń personelu MC w projekcie (3 os. x 40 m-c x 65,40 eur/m-c)	měsíc/m-c	120	65,40	7 848,00 €
5	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Odměny pro instruktora dílen (1 x 20 měsíců x 1560 eur/měsíc) / wynagrodzenia dla instruktora warsztatów (1 etat x 20 miesięcy x 1125 eur/m-c)	měsíc/m-c	20	1 560,00	31 200,00 €
6	Kód1	1.2	Skladki pracodawcy	1	odvody zaměstnavatele na duchodové pojištění a Fond práce z mezd zaměstnanců MC v projektu (3 os. x 40 měsíce x 65,40 eur/měsíc) /skladki pracodawcy na ubezpieczenie emerytalno-rentowe i Fundusz Pracy od wynagrodzeń personelu MC w projekcie (3 os. x 40 m-c x 65,40 eur/m-c)	měsíc/m-c	20	306,18	6 123,60 €
7	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	účast na rozvoji internetové stránky slezsky s vytvořením 4 jazykových verzí a verze pro mobilní zařízení (1/3 celkových nákladů) / udział w rozbudowie strony internetowej szlaku ze stworzeniem 4 wersji jazykových oraz wersji na urządzeniach mobilne (1/3 kosztów całkowitych)	soubor / kpl	1	3 750,00	3 750,00 €
8	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	tisk map A3 / druk mapki A3	ks / szt	10 000	0,20	2 000,00 €
9	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	tisk letáku A4 / druk ulotki A4	ks / szt	10 000	0,10	1 000,00 €
10	Kód4	4.3	Tłumaczenia	2	preklad textu pro leták (2 jazykové verze x 5 stran) / tłumaczenie tekstów do ulotki (2 wersje jzykowe x 5 stron)	soubor / kpl	2	75,00	150,00 €
11	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	2	vytváření magnetů pro 13 partnerů / wykonanie magnesów dla 13 partnerów	soubor / kpl	13	75,00	975,00 €
12	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	reklamní roll-up / roll-up reklamowy	ks / szt	2	150,00	300,00 €
13	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	články v internetových portálech propagujících projekt / artykuły w portalach internetowych, promujące projekt	ks / szt	10	100,00	1 000,00 €
14	Kód5	5.2	Sprzęt komputerowy i oprogramování	2	nákup 3 multimediálních zařízení pro výstavu na propagaci slezsky / zakup 3 urządzeń multimedialnych do wystawy promującej szlak	ks / szt	3	2 500,00	7 500,00 €
15	Kód5	5.2	Sprzęt komputerowy i oprogramování	2	výstava propagující trasu - projekce k 3 multimediálním zařízením / wystawa promująca szlak - wykonanie projekcji do 3 sprzętów multimedialnych	soubor / kpl	3	1 000,00	3 000,00 €
16	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	2	výstava propagující trasu - vytváření velkoformátových výstisků / wystawa promująca szlak - wykonanie wydruków wielkoformátowych	ks / szt	5	200,00	1 000,00 €
17	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	provádění a montáž informační tabule / wykonanie i montaż tablicy informacyjnej	soubor / kpl	1	750,00	750,00 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu

Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	
x	
x	
x	
x	
x	
x	
x	
vývoj webového portálu s obsahem textu oca. 40 stran 4 jazykových verzí (polština, čeština, němčina, angličtina) na min. 4 úrovních, na základě materiálů poskytnutých v celku Zadavatelem / rozbudowa portalu internetowego z zawartością tekstową ok. 40 stran 4 wersjach jazykových (polskiej, czeskiej, niemieckiej, angielskiej) na min. 4 poziomach, wykonana w oparciu o materiały przekazane w całości przez Zamawiającego	
szabla a tisk mapky formát A3 složený až do 1/3 A4, barevný tisk 4/4, křídový papír min. 170 g / sklad i druk mapki format A3 skladanej do 1/3 A4, druk kolor 4/4, papier kredowy min. 170 g	
szabla a tisk letáku formát A4 složený až do 1/3 A4 ve 2 jazykových verzích (5000 ks / verze), 4/4 barevný tisk, křídový papír min. 130 g / sklad i druk ulotki format A4 skladanej do 1/3 A4 w 2 wersjach jazykowych (po 5000 szt/wersja), druk kolor 4/4, papier kredowy min. 130 g	
preklad textu z polštiny do němčiny a angličtiny v počtu 5 normostrán (1500 znaku/ns) / wykonanie tłumaczenia tekstu z j. polskiego na j.angielski i niemiecki w ilości 5 stron tekstu przeliczeniowego (1500 znaków/ś.)	
reklamni magnety z plastu, velikost min. 3 x 4 cm v 13 vzorcich po 100 ks / vzor / magnesy reklamowe z tworzywa sztucznego o wielkości min. 3 x 4 cm w 13 wzorach po 100 szt./wzór	
2 barvne stojany 1 x 2 m podle návrhu vypracovaných zaměstnavatelem / wykonanie 2 stojących barwnych rollupów o wym. 1 x 2 m wg projektów przygotowanych przez Zamawiającego	
Publikace materiálů informačné propagačního charakteru o projektových aktivitách, místo zveřejnění: webové portály místního a regionálního charakteru, objem 2000-3000 znaku plus ilustrace, služba po dobu trvání projektu, na každou zakázku bude dodavatel vybrán v separátním řízení / Publikacja materiałů o charakterze informacyjno-promującym nt. działań w projekcie; miejsce publikacji: portale internetowe o zasięgu lokalnym i regionalnym; objętość: 2.000 - 3.000 znaków+ ilustracje; usługa rozłożona w czasie trwania projektu; do każdego zamówienia wybierany będzie wykonawca w odrębnym postępowaniu/	
3 multimediální zařízení: 40" dotykový monitor LED +počítač: čtyřjádrový procesor, paměť RAM min. 5 GB, min. pevný disk: 500 GB, síťová karta WIFI, operační systém (1 soubor x 3000 eur/soubor); 2 obaly: dotyková obrazovka min. 19" + vestavěný mikropočítač: procesor min. čtyřjádrový, paměť RAM min. 5 GB, pevný disk 500 GB, síťová karta WIFI, operační systém (2 ks x 2250 eur/ks) / 3 urządzenia: multimedialne: monitor dotykowy LED 40" + komputer: procesor czterordzeniowy, pamięć RAM min. 5GB, dysk twardey min. 500GB, karta sieciowa WIFI, system operacyjny (1 kpl x 3000 eur/kpl); 2 kioski multimedialne: ekran dotykowy min. 19" + wbudowany mikrokomputer: procesor min. czterordzeniowy, pamięć RAM min. 5 GB, dysk twardey o pojemności min 500 GB, karta sieciowa WIFI, system operacyjny (2 szt.x 2250 eur/szt)	
sada 3 projekce a prezentace v 2 jazykových verzích (polsky a czesky), podpora cesty "Via Fabrilis" pro instalaci na zakoupených multimediálních zařízeních, včetně min. 1 film, 1 interaktivní hra, 1 interaktivní prezentace s min. 30 podstránek, na základě materiálů poskytnutých zaměstnavatelem (3 ks x 1000 eur/ks) / zestaw 3 projekcji i prezentacji w 2 wersjach jazykowych (polskiej i czeskiej), promujących szlak „Via Fabrilis” w celu instalacji na zakupionych sprzętach multimedialnych, w tym min. 1 film, 1 gry interaktywne, 1 interaktywna prezentacja z min. 30 podstronami, na podstawie materiałů dostarczonych przez Zamawiającego (3 szt x 1000 eur/szt)	
velkoformátové barevné výstisky na PVC min. 1 x 2 m (5 ks) podle návrhu vypracovaných zaměstnavatelem / wydruki wielkoformatowe barwne na PVC o wym. min. 1 x 2 m (5 szt.) wg projektów przygotowanych przez Zamawiającego	
příprava a montáž panelu s barevným tiskem, min. 1 x 1,5 m, na ocelové konstrukci / wykonanie i montaż tablicy z tworzywa sztucznego z barwnym drukiem o wym. min. 1 x 1,5 m na konstrukcji stalowej	

Prof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
18	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	produkcje a zveřejňování reklamních spotů na místních televizních spotů / wykonanie i publikacja w telewizjach lokalnych spotów promujących projekt	ks / szt	2	600,00	1 200,00 €
19	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	3	vypracování a realizace výstavy starých hrncířských technik / opracowanie i wykonanie aranżacji ekspozycji dawnych technik garncarstwa	m. čt./ m.kw.	90	441,67	39 750,30 €
20	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	3	otevření centra starých keramických technik - cateringové služby / otwarcie centrum dawnych technik garncarskich - obsługa cateringowa	os	150	8,00	1 200,00 €
21	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	terénní úpravy - výstavba parkovacíh míst (350 m. čt. x 181,50 eur/m. čt.) / zagospodarowanie terenu - budowa miejsc parkingowych (350 m kw. x 181,50 eur/m.kw)	soubor / kpl	0	63 525,00	0,00 €
22	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	3	připrava stavební a konzervační dokumentace / wykonanie dokumentacji budowlano-konserwatorskiej	soubor / kpl	1	0,00	0,00 €
23	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	provádění ochrannářských a stavebních prací: renovace budovy – návrat do původní historické podoby (zesilení konstrukcí stěn a stropů, renovace fasády, přestavba podkrovy se změnou formy střechy a jejího pláště, změna dispozice části okenních a dveřních otvorů včetně truhlářské práce, restaurování a výměna podlahových krytin, výměna omítek), / przeprowadzenie prac konserwatorsko-budowlanych: renowacja bryły budynku z przywróceniem stanu historycznego (wzmocnienie konstrukcji ścian i stropów, renowacja elewacji, przebudowa poddasza ze zmianą formy i pozycją dachu, zmiana dyspozycji części otworów okennych i drzwiowych z wymianą stolarki, konserwacja i wymiana posadzek, wymiana tynków)	soubor / kpl	1	0,00	0,00 €
24	Kód5	5.3. Meble i instalacje	3	pece pro spalování keramiky se zařízením / piece do wypalu ceramik z wyposażením	soubor / kpl	1	34 984,00	34 984,00 €
25	Kód5	5.5. Maszyny i urządzenia	3	vybavení keramické a hrncířské dílny / wyposażenie pracowni ceramiczno-garncarskiej	soubor / kpl	1	41 919,00	41 919,00 €
26	Kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	3	modelovací vybavení / wyposażenie modelarni	soubor / kpl	1	17 760,00	17 760,00 €
27	Kód5	5.4. Sprzet laboratoryjny	3	laboratorní zařizení / wyposażenie laboratorium	soubor / kpl	1	51 107,00	51 107,00 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	
publikace 2 informačné propagačných spotů o projektových aktivitách, místo zveřejnění: televize místního a regionálního charakteru, doba zveřejnění 7 dnů /spot, frekvence: min. 3x /den, dobra trvání spotu min. 45 vteřin / publikacja 2 spotów o charakterze informacyjno-promującym nt. działań w projekcie miejsce publikacji: telewizja o zasięgu lokalnym lub regionalnym; czas publikacji: 7 dni/spot; częstotliwość: min. 3 razy/dzień; czas trwania spotu: min. 45 sek. /	
Projektování a realizace stálé expozice starých keramických technik s rozlohou ca. 90 m² metodou "design - build". Cílem je realizovat v uvedeném prostoru výstavu technického muzea, které bude využívat specifika a výhody objektu, stejně jako vybavení se specializovaným výstavním a multimediálním vybavením. Rozsah úkolu bude zahrnovat následující činnosti: 1. výstavba expozice podle schváleného návrhu na základě vyznačených výstavních zařízení a systému, včetně výkonu aktivních replik tří typů hrncířských kruchů (slovenské, francouzské a japonské) a periodické uspořádání vnitřního prostoru pece a obvodového prostoru; 2. nákup a montáž multimediálních zařízení v počtu min. 3 pozic a jejich obsah z materiálů poskytnutých zaměšnavatelem (90 m² x 441,67 eur /m²) / Zaprojektowanie i wykonanie aranżacji stałej wystawy dawnych technik garncarskich o pow. ok. 90 m² metodą „zaprojektuj – zbuduj”. Celem zadania jest zrealizowanie we wskazanym przestrzeni ekspozycji o charakterze skansenu technicznego, która będzie wykorzystywać specyfikę i walory obiektu, a także wyposażenie jej w specjalistyczny sprzęt wystawienniczy i multimedialny. Zakres zadania obejmie następujące działania: 1. scenograficzna zabudowa ekspozycji wg zaakceptowanego projektu w oparciu o wskazane sprzęty ekspozycyjne i systemy, uwzględniająca wykonanie czynnych replik 3 typów kół garncarskich (słowiańskiego, francuskiego i japońskiego) i okresowa aranżacja wnętrza pieca i przestrzeni okolicznej 2. zakup i montaż urządzeń multimedialnych w liczbie min. 3 stanowisk i wykonanie do nich kontentu z materiałów dostarczonych przez Zamawiającego (90 m² x 441,67 eur / m²)	
cateringova služba v dobe vernisáž formou švédskych stolů: počet porci 150, počet chodu: min. 8 druhů studeného občerstvení, min. 5 druhů teplého občerstvení, teplé a studené napoje, požadované podávání na stolní soupravě pro více použití (keramické); služba realizovaná po částech v různém čase / 2 usługi cateringowe w czasie vernisazj wystaw czasowych w formie szwedzkiego bufetu: ilość porcji - 150; ilość dań: min. 8 rodzajów przekąsek zimnych, min. 5 rodzajów przekąsek ciepłych, napoje ciepłe i zimne; wymagany serwis na zastawie wielorazowej (ceramicznej); usługa realizowana w częściach w różnym czasie;	
x	
připrava kompletní dokumentace k rekonstrukci, stavbě a odhadu nákladů pro investice / wykonanie kompletu dokumentacji konserwatorsko-budowlanej i kosztorysowej do inwestycji	
x	
elektrická pec o objemu 0,72 m3 s otevíracími bočními dvířky bez posuvné šachty (1x 24 900 eur), pecové desky o rozměrech cca 60x60 cm (12x 164,50 eur = 1 974,00 eur), sloupky 14 cm (36 x 10,00 EUR = 360,00 EUR), elektrická pec 105 l, 42x42 cm (1x 7 750,00 EUR = 7 750,00 EUR), / piec elektryczny o pojemności 0,72 m3 z otwieraną furtą boczną bez trzona wyjezdnego (1x 24 900eur), płyty piecowe o wymiarach ok 60x60 cm (12x 164,50 eur = 1 974,00 eur), słupki 14 cm (36 x 10,00 eur = 360,00 eur), piec elektryczny o pojemności 105 l, 42x42 cm (1x 7 750,00 eur = 7 750,00 eur).	
Lis na dlaždice s příslušenstvím (1x 2 300,00 € = 2 300,00 €), vertikální tlakový lis na profily (1x 5 600,00 € = 5 600,00 €), zvednutý technický stůl 1 x 1 m (1x 600,00 € = 600,00 €), kavaleta sochařská kovová (6x 151,00 € = 906,00 €), technická kovová (malířská) kola (10x 50,00 € = 500,00 €), dřevěné stoly min. 0,7 x 2 m (dřevěná deska stolu na kolečkách) (5x 620,00 € = 3 100,00 €), dřevěné skládací židle (20 x 30,00 € = 600,00 €), pneumatiká michadla pro smalty (1x 900,00 € = 900,00 €) 68,00 €), paletový vozík (1x 404,00 € = 404,00 €), tlaková myčka (1x 400,00 € = 400,00 €), elektrické tlíné hrncířské kruchy (6x 1 700,00 € = 10 200,00 €) hrncířské kruchy bez podstavce, průměr kruhu min. 20 cm (6 x 900,00 € = 5 400,00 €), výškové stavitelné stoličky (18 x 120,00 € = 2 160,00 €), stoly z ocelové konstrukce s 1x2 m dřevěnou deskou (2x 900,00 € = 1 800,00 €), regál na formy a materiály hloubka 60 cm, šířka 100 cm (5x 260,00 € = 1 300,00 €), regály na formy a materiály - hloubka 40 cm, šířka 90 cm (13x 228,00 € = 2 964,00 €), pneumatiké michadlo pro skluz (1x 1 000 €) = 1 138 €, plastové nádoby na glazuru a odpad, uzavřené, sv. min. 30 l kulatá (18 x 8,00 € = 144,00 €), dřevěné nádoby na hrncířskou hlinu, kapacita min. 30 l (2x 100,00 € = 200,00 €), uzavřené plastové nádoby do plasticke hliny, kapacita min. 30 l (6x 10,00 € = 60,00 €), prkenný policový vozík (1x 825,00 € = 825,00 €), krabice na sušenky (10x 8,00 € = 80,00 €), uzavřené plastové nádoby 2l (20x 3,00 € = 60 €), plastové uzavřené, nádoby 200 ml (40x 6,00 € = 240,00 €), vozík s měkkým kolečkem (1x 330,00 € = 330,00 €) / prasa do kafilj z wyposażením (1x 2 300,00 € = 2 300,00 €), prasa ciśnieniowa pionowa do profili (1x 5 600,00 € = 5 600,00 €), stół techniczny podnoszony 1 x 1 m (1x 600,00 €), kawalet rzeźbiarski, metalowy (6x 151,00 € = 906,00 €), toczki metalowe techniczne (malarskie) (10x 50,00 € = 500,00 €), stoly drewniane min. 0,7 x 2 m (blat drewniany na kořach) (5x 620,00 € = 3 100,00 €), krzesla skladowe drewniane (20x 30,00 € = 600,00 €), mieszadla pneumatyczne do szkliwa (1x 900,00 € = 900,00 €), nagrzewnica (1x 68,00 € = 68,00 €), wózek do przewozu palet (1x 404,00 € = 404,00 €), myčka ciśnieniowa (1x 400,00 € = 400,00 €), kola garncarskie elektryczne trójnożne (6x 1 700,00 € = 10 200,00 €), kola garncarskie elektryczne bez podstawy śr. toczka min. 20 cm (6x 900,00 € = 5 400,00 €), taborety o regulowanej wysokości (18x 120,00 € = 2 160,00 €), stoly o konstrukcji stalowej z blatami z drewna 1x2 m (2x 900,00 € = 1 800,00 €), regaly na formy i materiały - głębokość 60 cm, szerokość 100 cm (5x 260,00 € = 1 300,00 €), regaly na formy i materiały - głębokość 40 cm, szerokość 90 cm (13x 228,00 € = 2 964,00 €), mieszadlo pneumatyczne do masy lejnej (1x 1 138,00 € = 1 138,00 €), pojemniki z tworzywa na masę lejną i odpady masy zamykane poj. min. 30 l okrągły (18x 8,00 € = 144,00 €), pojemniki drewniane na glinę garncarską poj. min. 30 l (2x 100,00 € = 200,00 €), pojemniki z tworzywa zamykane na glinę plastyczną poj. min. 30 l (6x 10,00 € = 60,00 €), wózek regalowy na deski (1x 825,00 € = 825,00 €), skrzynki do przywożenia biskwitów (10x 8,00 € = 80,00 €), pojemniki 2l zamykane plastikowe (20x 3,00 € = 60,00 €), pojemniki zamykane plastikowe 200 ml (40x 6,00 € = 240,00 €), wózek na miękkich kołach (1x 330,00 € = 330,00 €).	
stoly s ocelovou konstrukci s mramorovou deskou: rozm. 2 x 1 m (1x 1 300,00 € = 1 300,00 €), vibratni stůl 50 x 50 cm pro odlevení šablonovanu při výrobě keramiky (1x 3 070,00 € = 3 070,00 €), kopány toque modelový o prům. min. 35 cm, nastavitelná rychlost otáčení (1x 4 250,00 €), dřevěná stolička s nastavitelnou výškou (4x 120,00 € = 480,00 €), kovový stůl s prolamovanou deskou na michání omítky rozm. min. 60 x 100 cm (1x 923,00 € = 923,00 €), mini digestoř 100 x 40 x 40 cm (1x 726,00 € = 726,00 €), vaková odprašovací systém (1x 4 650,00 € = 4 650,00 €), regaly na formy a materiály (5x 240,00€ = 1 200,00 €) malé a velké ruční elektrické michadlo variabilní hroty (1x 446,00 € = 446,00 €), stavební kbelky černé a malé nádoby (3x 5,00 € = 15,00 €), krabice (10x 70,00 € = 700,00 €) / stoly o konstrukcji stalowej z blatem marmurowym wym. 2 x 1 m (1x 1 300,00 € = 1 300,00 €), stół wibracyjny 50 x 50 cm do odlewania płyt gipsowych produkcji ceramik (1x 3070,00 € = 3070,00 €), toczek modelarski kopany o śr. min. 35 cm, regulowana prędkość obrotów (1x 4 250,00 €), taboret drewniany z regulowaną wysokością (4x 120,00 € = 480,00 €), metalowy stół z prolamowaną deskou do mieszania gipsu wym. min. 60 x 100 cm (1x 923,00 € = 923,00 €), mini dygestorium wym. 100x 40cm, wys. 40 cm (1x 726,00 € = 726,00 €), podciśnieniowy zespół odpylający (1x 4 650,00 € = 4 650,00 €), regaly na formy i materiały (5x 240,00€ = 1 200,00 €), mieszadło ręczne elektryczne duże i małe ze zmiennymi końcówkami (1x 446,00 € = 446,00 €), wiadra budowlane czarne i małe pojemniki (3x 5,00 € = 15,00 €), skrzynia (10x 70,00 € = 700,00 €) /	
kulový mlýn kap. kulový mlýn s nádobami: 1000ml (nerez); 5000 ml (nerez) a 5000 ml (keramika) (1x 11 100,00 € = 11 100,00 €), pec na tavení glazur a smalt (1x 7 400,00 € = 7 400,00 €), drtic kamenů a skalných úlomků (1 x 26 940,00 € = 26 940,00 €), tříkomorový sazeč (1x 517,00 € = 517,00 €), technické regaly s nastavitelnou rozečti polic, připravené pro umístění palet, upevněné ke stropu a podlaže (3x 330, 00 € = 990,00 €), technický zvedací stůl 0,6 x 1,2 m (1x 560,00 € = 560,00 €), vestavěný nábytek 0,6 x 2,5 x 0,8 m (1x 3 € 600,00 = € 3 600,00) / mlýn kulový z naczyniami: 1000ml (stal nierdzewna); 5000ml (stal nierdzewna) oraz 5000ml (ceramika) (1x 11 100,00 € = 11 100,00 €), piec do fytowania szkliw (1x 7 400,00 € = 7 200,00 €), kruszarka kamieni i skal (1 x 26 900,00 € = 26 900,00 €), odstojnik trójkomorowy (1x 517,00 € = 517,00 €), regaly techniczne o regulowanym rozstawie półek, dostosowane do stawiania palet, mocowane do sufitu i podłogi (3x 330,00 € = 990,00 €), stół techniczny podnoszony 0,6 x 1,2 m (1x 800,00 € = 800,00 €), zabudowa meblowa 0,6 x 2,5 x 0,8 m (1x 3 600,00 € = 3 600,00).	

Pof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Lącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
28	Kód5	5.2. Sprzet komputerowy i opro	3	vybavení keramického designového studia / wyposazenie pracowni projektowania ceramiki	soubor / kpl	1	5 000,00	5 000,00 €
29	Kód5	5.3. Meble i instalacje	3	vybavení audiovizuální místnosti / wyposazenie sali audiovizualnej	soubor / kpl	1	0,00	0,00 €
30	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	6	realizace workshopů v centru - nákup materiálů / realizacja warsztatów w centrum - zakup materiałów	soubor / kpl	1	22 233,10	22 233,10 €
31	Kód5	5.3. Meble i instalacje	6	workshopy v jiných centrech - realizace mobilní pece / warsztaty w innych ośrodkach - wykonanie pieca mobilnego	soubor / kpl	0	0,00	0,00 €
32	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	6	workshopy v jiných centrech - nákup materiálů / warsztaty w innych ośrodkach - zakup materiałów	soubor / kpl	7	820,00	5 740,00 €
33	Kód4	4.7. Usługi - realizacja spotkań	6	workshopy v jiných centrech - transport a re-transport materiálů a zařízení / warsztaty w innych ośrodkach - transport i retransport materiałów i urządzeń	km	2 100	0,21	441,00 €
34	Kód3	3.2. Náklady na jídlo	6	realizace workshopů v ČR - náklady na jídlo / realizacja warsztatów w CZ - diety pracowników	dieta	24	41,00	984,00 €
35	Kód3	3.2. Koszty wyżywienia	6	realizace workshopů v PL - náklady na jídlo / realizacja warsztatów w PL - diety pracowników	dieta	32	7,50	240,00 €
36	Kód3	3.3. Koszty zakwaterowania	6	realizace workshopů - ubytování zaměstnanců / realizacja warsztatów - noclegi pracowników	dieta	42	0,00	0,00 €
37	Kód4	4.3. Tłumaczenia	7	překlad textů pro putovní výstavu / tłumaczenie tekstów do wystawy czasowej	s / str	0	0,00	0,00 €
38	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	7	vytváření velkoformátových výstyků pro putovní výstavu / wykonanie wydruków wielkoformatowych do wystawy czasowej	ks / szt	6	0,00	0,00 €
39	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	7	představení pro putovní výstavu / wykonanie prezentacji do wystawy czasowej	soubor / kpl	1	0,00	0,00 €
40	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	7	přepřevu a zpětného přepřevu putovní výstavy / transport i retransport wystawy czasowej	km	1 200	0,75	900,00 €
41	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	7	pojištění putovní výstavy / ubezpieczenie wystawy czasowej	soubor / kpl	2	0,00	0,00 €
42	Kód3	3.2. Koszty wyżywienia	7	montáž a demontáž putovní expozice - delegace zaměstnanců do ČR / montaż i demontaż wystawy czasowej - delegacja pracowników do CZ	dieta	9	41,00	369,00 €
43	Kód3	3.2. Koszty wyżywienia	7	montáž a demontáž putovní expozice - delegace zaměstnanců do PL / montaż i demontaż wystawy czasowej - delegacja pracowników do PL	dieta	9	7,50	67,50 €
44	Kód3	3.1. Koszty podróży	7	montáž a demontáž putovní expozice - převody zaměstnanců / montaż i demontaż wystawy czasowej - przejazd pracowników	km	1 200	0,21	252,00 €
45	Kód3	3.3. Koszty zakwaterowania	7	montáž a demontáž putovní expozice - ubytování zaměstnanců / montaż i demontaż wystawy czasowej - noclegi pracowników	dieta	0	0,00	0,00 €
46	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	putovní výstavy - tisk informačního plakátu / wystawy czasowe - druk plakatu informacyjnego	ks / szt	100	3,00	300,00 €
47	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	putovní výstavy - články informující o místních portálech / wystawy czasowe - artykuły informujące w lokalnych portalach	ks / szt	6	0,00	0,00 €
48	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	7	putovní výstavy - cateringové služby během vernisáže / wystawy czasowe - obsługa cateringu w czasie wernisażu	os	300	7,00	2 100,00 €
49	Kód4	4.3. Tłumaczenia	7	putovní výstavy - překlad při zahájení výstavy / wystawy czasowe - tłumaczenie w czasie wernisażu	soubor / kpl	2	120,00	240,00 €
50	Kód3	3.2. Koszty wyżywienia	1	vyjezdy na pracovní setkání s partnerem ČR / wyjazdy na spotkania robocze z partnerem CZ	dieta	8	20,50	164,00 €
51	Kód3	3.1. Koszty podróży	1	přepřevu na pracovní schůzky s partnery / transport na spotkania robocze z partnerami	km	1 200	0,21	252,00 €
52	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	1	stravování během pracovních setkání v BC / catering podczas spotkań roboczych w BC	os	16	15,00	240,00 €
53	Kód4	4.3. Tłumaczenia	1	překlad dokumentů a zpráv / tłumaczenie dokumentów i raportów	s / str	40	15,00	600,00 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	
počítač s grafickým projekčním softwem s monitorem min. 21" (2 ks. x 1500 eur/ks, barevná laserová tiskárna velikost A3 (1 ks. x 1100 eur/ks, skener formátu A3 rozlišení 2400 x 1200 dpi (1 ks. x 350 eur/ks), kancelářské stoly (2 ks. x 175 eur/ks), kancelářská židle (2 ks. x 100 eur/ks) / komputer z oprogramowaniem do projektowania graficznego z monitorem min. 21" (2 szt. x 1500 eur/szt), drukarka laserowa kolor format A3 (1 szt. x 1100 eur/szt), skaner rozd. min. 2400 x 1200 dpi format A3 (1 szt. x 350 eur/szt), biuřka (2 szt. x 175 eur/szt), krzesła biurowe (2 szt. x 100 eur/szt)	
x	
míra (2 l x 650,00 eur/l), kapalina míra 2000 l x 0,80 eur/l), sádra (500 kg x 0,70 eur/kg), vodotesné preklizky 9 mm list min. 1250 x 2500 cm (60 listů x 25 eur/list), anorganické oxidy pro výrobu glazur (69 kg x 51,50 eur/kg), glazura (600 kg x 5,00 eur/kg), barvy na keramiku (24 l x 74,90 eur/l), čalounická houba na razítka 10 cm (108 čt.m x 7 eur/čt.m), minerální přísady pro výrobu glazur (50 kg x 18 eur/kg), biskvové nádobi na zdobení (3738 kst x 2,00 eur/ks) / glina (2 l x 650 eur/l), masa lejna (2000 l x 0,8 eur/l), gips modelarski (500 kg x 0,70 eur/kg), sklejka wodoodporna 9 mm ark. min. 1250 x 2500 cm (80 ark. x 25 eur/ark.), / tlarki nieorganiczne do produkcji szklivi (69 kg x 51,50 eur/kg), szklivo (500 kg x 5 eur/kg), farby podszklivne (24 l x 74,90 eur/l), gąbka lapicerska do produkcji stempeków (108 m.kw. x 7,00 eur/m.kw), składniki mineralne do produkcji szklivi (50 kg x 18 eur/kg), naczynia biskwitowe do nanoszenia dekoracji (3738szt x 2,00 eur/szt)	
x	
hřlna (400 kg x 0,65 eur/kg), biskvové nádobi na zdobení (2415 ks x 2,00 eur/ks) / glina (1200 kg x 0,65 eur/kg), naczynia biskwitowe do nanoszenia dekoracji (2415 szt x 2,00 eur/szt)	
7 workshopů x 600 km/workshop (doprava tam a zpátky osobním automobilem) x 0,21 eur/km / 7 warsztatów x 600 km/warsztat (transport tam i spowrotem autem osobowym) x 0,21 eur/km	
x	
x	
x	
x	
x	
x	
2 expozice x 600 km/expozice (2 x doprava tam a zpátky busem) x 0,75 eur/km / 2 wystawy x 600 km/wystawa (2 x transport tam i spowrotem busem) x 0,75 eur/km	
x	
x	
x	
x	
x	
x	
tisk dvou druhů plakátů, dvojjazyčných, dle předaných návrhů, formát B1 – tisk, barva 4/0, papír min. 135 g, náklad 2 x 50 ks, služba realizovaná ve 2 částech v různém čase/druk dwóch rodzajów plakátów dwujęzycznych wg przekazanych projektów; format: B1 – druk: kolor 4/0, papier o gramaturze min. 135 g., nakład: 2 x 50 szt, usługa realizowana w 2 częściach w różnym czasie/	
Publikace materiálů informačně propagačního charakteru o 2 putovních výstavách : webové portály místního a regionálního charakteru, objem 2000-3000 znaků plus ilustrace, služba po dobu trvání projektu, na každou zakázku bude dodávatel vybrán v separátním řízení / Publikacja materiałów o charakterze informacyjno-promujícím o 2 wystawách czasowych: portale internetowe o zasięgu lokalnym i regionalnym; objętość: 2.000 - 3.000 znaków+ ilustracje; usługa rozłożona w czasie trwania projektu; do każdego zamówienia wybierany będzie wykonawca w odrębnym postępowaniu	
Z cateringové služby v době vernisáže putovních vystav formou svědských stolu: počet porcí 150, počet chodu: min. 5 druhů studeného obědování, min. 3 druhy teplého obědování, teplé a studené nápoje, požadované podávání na stolní soupravě pro více použití (keramické); služba realizovaná po částech v různém čase / 2 usługi cateringowe w czasie wernisażu wystaw czasowych w formie szwedzkiego bufetu: ilość porcji - 150; ilość dań: min. 5 rodzajów przekąsek zimnych, min. 3 rodzaje przekąsek ciepłych, napoje ciepłe i zimne; wymagany serwis na zastawie wielorazowej (ceramicznej); usługa realizowana w częściach w różnym czasie;	
následně tlumočení mezi češtinou a polštinou během 2 vernisáž; trvání: 4 hodiny/ vernisáž / tłumaczenie konsekwentne między j. czeskim i polskim w czasie 2 wernisażu; czas trwania 4 godz./wernisaż	
x	
x	
cateringové služby v době 2 pracovních setkání v Boleslavci: počet porcí: 8/setkami, počet chodu: 2 teplé a napojil; služba realizovaná po částech v různém čase / 2 usługi cateringowe w czasie 2 spotkań roboczych w Boleslavcu: ilość porcji - 8/setkanie, ilość dań: 2 ciepłe dania i napoj/os.; usługa realizowana w częściach w różnym czasie;	
překlady textů z polštiny do z češtiny počtu 80 normostran (1500 znaků/ns) / wykonanie tłumaczeń tekstów z j. polskiego na j. czeski w ilości 80 stron tekstu przekładowego (1500 znaków/s) /	

Pof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu		
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia		
54	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	instalace systému osvětlení expozice na výstavě starých technik hrdčství (systém bodového osvětlení expozice (min. 40 LED reflektorů), s možností posunutí, s nastavitelným úhlem dopadu světla v 3 rovinách, osvětlující povrch 100 m. čt.) / montaż systemu oświetlenia ekspozycyjnego do ekspozycji dawnych technik garncarstwa (system oświetlenia ekspozycyjnego punktowego (min. 40 reflektorów LED), przesuwanego, z możliwością regulacji kątów padania światła w 3 płaszczyznach, oświetlający powierzchnię 100 m.kw.)	soubor / kpl	1	5 500,00	5 500,00 €		x	
55	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	provádění stavebních prací: přizpůsobení objektu funkci dílenského střediska (Elektroinstalace, Monitorovací instalace, IT síť, kontrola přístupu, Instalace požární signalizace - SAP, Instalace požárního kouře, Instalace logických sítí, Instalace vody a kanalizace, Ústřední topení a teplovodní instalace, Instalace mechanického větrání, instalace stlačeným vzduchem, fotovoltaika, uspořádání místnosti / przeprowadzenie prac budowlanych: dostosowanie budynku do funkcji centrum warsztatowego (Instalacje elektryczne, Instalacja monitoringu, sieć informatyczna, kontrola dostępu, Instalacja alarmowa ppoż.-SAP, Instalacja ppożo-dymiania, Instalacja sieci logicznej, Instalacja wodno-kanalizacyjna, Instalacja c.o. i.c.w.u, Instalacja wentylacji mechanicznej, Instalacja ze sprężonym powietrzem, fotowoltaika, aranżacja pomieszczeń.	soubor / kpl	1	373 486,59	373 486,59 €		x	
56	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	provádění ochranných a stavebních prací: demolice přístavby v jižní části budovy / przeprowadzenie prac konserwatorsko-budowlanych: rozebranie aneksu w południowej części budynku	soubor / kpl	1	0,00	0,00 €		x	
57	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	Přemístění a rekonstrukce stávajícího komína a kanálu /Przeniesienie i prace renowacyjne przy kominie i kanałach	soubor / kpl	1	309 931,25	309 931,25 €		x	
58	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	zrestaurování historické hmčičské pece / konserwacja zabytkowego pieca garncarskiego	soubor / kpl	1	20 964,60	20 964,60 €		x	
59	Kód5	5.3. Meble i instalacje	3	Zařízení glazurní a pece / Wyposażenie piecowni ze szklivniarą	soubor / kpl	1	13 482,00	13 482,00 €	Míchací lázeň na transparentní glazuru 30 až 50 l (1x 4 079,00 € = 4 079,00 €), mechanická houba na stírání výrobků (1x 3 820,00 € = 3 820,00 €), glazovací kabina s vodním pláštěm ( 1x 3 700,00 €) regaly na pálenou keramiku (2 x 230,00 € = 460,00 €), jednokomorové průmyslové umyvadlo s šikmou stěnou - nerezová ocel (1x 346,00 € = 346,00 €), třikomorový sazeč (1x 517,00 € = 517,00 €), technický zvedací stůl 0,6 x 1,2 m (1 x560 € = 560,00 €) / wanna mieszająca do szkliva transparentnego 30 do 50 l (1x 4 079,00 € = 4079,00 €), mechaniczna gąbka do wycierania wyrobów (1x 3 820,00 € = 3 820,00 €), kabina szklivierska z płaszczem wodnym (1x 3 700,00 € = 3 700,00 €), regaly na produkty po wypale (2x 230,00 € = 460,00 €), zlewozmywak przemysłowy stalowy jednokomorowy ze skośną ścianką (1x 346,00 € = 346,00 €), odstożnik trójkomorowy (1x 517,00 € = 517,00 €), stół techniczny podnoszony 0,6 x 1,2 m (1x 560,00 € = 560,00 €)		
60	Kód5	5.3. Meble i instalacje	3	Vybavení skladu materiálu / Wyposażenie magazynu surowców	soubor / kpl	1	3 416,00	3 416,00 €	technické regaly s nastavitelnou roztečí polic, přizpůsobené pro umístění palet, upevněné ke stropu a podlaže (3x 330,00 € = 990,00€), horizontální tlakový lis (1x 2426,00€ = 2426,00 €) /regaly techniczne o regulowanym rozstawie półek ,dostosowane do stawiania palet, mocowane do sufitu i podłogi (3x 330,00 € = 990,00€), prasa ciśnieniowa pozioma (1x 2426,00€ = 2426,00 €)		
61								0 €		x	
Přehled výdajů kapitol				1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu			113 279,60			
Wykaz wydatków rozdziałów				2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne			16 991,94			
				3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania			2 328,50			
				4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych			85 869,40			
				5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie			178 168,00			
				6	Pořízení nemovitosti a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane			709 882,44			
				7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego			0,00			



Pof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
				Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne				1 106 519,88
				Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne				792 359,00
				Výdaje za projekt / Wydatki za projekt				1 898 878,88
Přehled výdajů klíčových aktivit			0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu				0,00
Wykaz wydatków działań kluczowych			1	Rízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne				131 527,54
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				22 925,00
			3	Zprovoznění Centra pro historické hrnčířské technologie v Boleslavci / Uruchomienie Centrum Dawnych Technik Garncarskich w Bolesławcu				918 500,74
			4	Zprovoznění Centra pro zdobení papíru v Jaroměři / Uruchomienie Centrum Zdobnictwa Papieru w Jaroměři				0,00
			5	Zprovoznění Centra pro historické sklářství v Klodzku / Uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Klodzku				0,00
			6	Uspořádání workshopů a prezentací pro propagaci historických řemesel / Organizacja warsztatów i pokazów popularyzujących dawne rzemiosła				29 638,10
			7	Uspořádání výstav pro popularizaci historických řemesel / Organizacja wystaw popularyzujących dawne rzemiosła				3 928,50
			8	aktivita / działanie				0,00
			9	aktivita / działanie				0,00
			10	aktivita / działanie				0,00
			11	aktivita / działanie				0,00
								1 106 519,88

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu

Hlavní parametry vybavení  
Główne parametry wyposażenia

940 541,90  
165 977,98

Partner 1

Městská obec Kłodzko / Gmina Miejska Kłodzko

Výdaje Łącznie 1 145 050,00

**Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu**  
**VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALÉŽY WYPLNIC BIAŁE POLA**  
**TEXTY WYPLŇNUJTE DVOJJAZYČNĚ!!! OPISY NALÉŽY WPISAĆ W OBU JEZYKACH !!!**  
**WYPLŇTE NAZWY KLUCZOWYCH AKTYWIT W TABULCE PRZEHLĘD WYDAJĄ KLUCZOWYCH AKTYWIT**  
**NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW**  
**DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ**

Aktivity / Działanie 1 145 050,00

Specyfikace nákupu a služeb / Specyfikacja zakupów i usług

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
 Jednorázová kwóta na przygotowanie projektu.

0,00

Příprava  
 Przygotowanie?

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Propagace klíčových aktivit projektu s názvem „Via Fabrilis“/ Promocja działań kluczowych projektu pn. „Via Fabrilis“	szt.	1	1 874,00	1 874 €
2	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Webové stránky s verzí pro mobilní zařízení/ Strona internetowa z wersją na urządzenia mobilne	szt.	1	7 500,00	7 500 €
3	Kód4	4.3. Tłumaczenia	2	Překlad textů propagačních tiskovin: z jazyka polského do jazyka anglického a z jazyka polského do jazyka německého/ Tłumaczenie tekstów druków promocyjnych: z języka polskiego na język angielski oraz z języka polskiego na język niemiecki	str.	10	15,00	150 €
4	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	2	Zpracování grafických návrhů propagačních tiskovin /Opracowanie projektów graficznych druków promocyjnych	usługa	1	500,00	500 €
5	Kód6	6.3. Roboty budowlane	5	RENOVACE FASÁDY, včetně: 1) výměny oken asi 157 700 eur, 2) opravy kamenných prvků asi 73 100 eur, 3) provedení kamenných podstavců asi 9 600 eur, 4) zhotovení renovačních omítek, klempířských prací, žlabů, spádů, pásu tašek atp. asi 250 000 eur, 5) oprava kamenného portálu 25 800 eur, 6) oprava vstupních dveří 8 100 eur, 5) program konzervátorských prací, provedení péřpážky pro budovu a přepážky pro schodiště 34 800 eur / REMONT ELEWACJI, w tym: 1) wymiana okien ok. 157 700 euro, 2) remont detali kamiennych ok. 73 100 euro, 3) wykonanie cokołów kamiennych ok. 9 600 euro, 4) wykonanie tynków renowacyjnych, odczróbek blacharskich, rymien, nur spustowych, pasa dachówek, itp. ok. 250 000 euro, 5) remont portalu kamiennego 25 800 euro, 6) remont drzwi wejściowych 8 100 euro, 5) program prac konserwatorskich, wykonanie przepony dla budynku oraz przepony dla klatki schodowej 34 800 euro	szt.	1	559 100,00	559 100 €
6	Kód6	6.3. Roboty budowlane	5	RENOVACE MÍSTNOSTI památkového objektu Muzea, včetně: 1) zhotovení podlah, renovačních omítek, malování, výměna parapetů atp. asi 128 200 eur, 2) provedení elektrické instalace asi 90 800 eur, 3) výměna radiátorů s rozvody 21 500 eur, 4) výměna hydrantů asi 2 200 eur. / REMONT POMIESZCZEN obiektu zabytkowego Muzeum, w tym: 1) wykonanie posadzek, tynków renowacyjnych, robót malarskich, wymiana parapetów, itp. ok. 128 200 euro, 2) wykonanie instalacji elektrycznej ok. 90 800 euro, 3) wymiana grzejników z instalacją podejść 21 500 euro, 4) wymiana hydrantów ok. 2 200 euro.	szt.	1	242 700,00	242 700 €
7	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	5	Provedení aranžmá interiéru Centra dávného sklářství v Kłodzku společně s technickým projektem / Wykonanie aranżacji wnętrza Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku wraz z projektem technicznym	usługa	1	5 000,00	5 000 €
8	Kód5	5.6. Narzędzia lub wyposażenie	5	Nákup sbírky starého uměleckého skla / Zakup kolekcji dawnego szkła artystycznego	szt.	1	10 000,00	10 000 €
9	Kód5	5.6. Narzędzia lub wyposażenie	5	Provedení konzervace kamenných prvků, soch/ Wykonanie konserwacji detali kamiennarki, rzeźb	usługa	1	20 000,00	20 000 €
10	Kód5	5.2. Sprzet komputerowy i oprogramowanie	5	Provedení restaurování nábytku / Wykonanie konserwacji mebli	usługa	1	6 500,00	6 500 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu

Główne parametry wyposażenia		Adresa umieszczenia wyposażenia
<p>Wyroba propagačních tiskovin: 1) propagační leták, skládaný, formát A4, 5000 ks x 0,05 eura = asi 250 eur; 2) plakát, formát A2, 200 ks x 0,32 eura = asi 64 eur; 3) mapa propagující trasu, skládaná 5000 ks x 0,05 eura = asi 250 eur; 4) tabule o rozm. 4,5 x 1,5 m 1 ks asi 1000 eur 5) pohlednice 1462 ks x 0,13 eur = asi 190 eur; 5) reklamní banner o rozm. 6 x 1,5 m asi 120 eur / Wykonanie druków promocyjnych: 1) ulotka promocyjna, skládaná, formát A4, 5000 szt. x 0,05 eura = ok. 250 euro; 2) plakat, formát A2, 200 szt. x 0,32 eura = ok. 64 euro; 3) mapa promująca szlak, skládaná 5000 szt. x 0,05 eura = ok. 250 euro; 4) tablica o wym. 4,5 x 1,5 m 1 szt. ok. 1000 euro 5) karta pocztowa 1462 szt. x 0,13 eura = ok. 190 euro; 5) baner reklamowy o wym. 6 x 1,5 m ok. 120 euro</p>		x
Podíl ve výši 1/3 nákladů na společné webové stránky tří partnerů projektu. / Udział w wys. 1/3 kosztów wspólnej strony internetowej trzech partnerów projektu.		x
<p>Naklady obsahují dvě služby: 1) překlad textu letáku, plakátu, mapy, tabule, banneru – v objemu asi 5 normostran z jazyka polského do jazyka anglického 2) překlad textu jako výše asi 5 normostran z jazyka polského do jazyka německého. Celkem asi 10 stran x 15 eur = asi 150 eur / Koszt zawiera dwie usługi: 1) tłumaczenie tekstów ulotki, plakatu, mapy, tablicy, banera - w ilości ok. 5 stron tłumaczeniowych z języka polskiego na język angielski 2) tłumaczenie tekstów j.w. ok. 5 stron tłumaczeniowych z języka polskiego na język niemiecki. Razem ok. 10 stron x 15 euro = ok. 150 euro</p>		x
Grafické návrhy letáku, plakátu, mapy, tabule, banneru – 5 ks x 100 eur = asi 500 eur / Projekty graficzne ulotki, plakatu, mapy, tablicy, banera - 5 szt. x 100 euro = ok. 500 euro		x
x		x
<p>Provedení aranžmá interiéru Centra dávného sklářství v Kłodzku společně s technickým projektem. Úpravy interiéru zahrnují návrh muzejních prostor, který zohledňuje uzpůsobení prostor muzea pro potřeby Centra historického sklářství v Kłodzku / Wykonanie aranżacji wnętrza Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku wraz z projektem technicznym. Aranżacja wnętrza obejmuje projekt pomieszczeń muzealnych uwzględniający przystosowanie pomieszczeń muzealnych na potrzeby Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku</p>		x
<p>Nákup exponátů doplňujících sbírku kladského uměleckého skla, včetně: uměleckého skla současných autorů spojených s kladskými sklármí a staré sklo, představující historii sklářství na Kladské zemi. Celková cena nákupu asi 10000 eur / Zakup eksponatów uzupełniających kolekcję kłodzkiego szkła artystycznego, w tym: artystyczne szkło współczesne autorów związanych z hutami szkła ziemi kłodzkiej oraz szkło dawne, ilustrujące historię szklarstwa na ziemi kłodzkiej Łączny koszt zakupu ok. 10000 euro</p>		Łukasiewicza 4, Kłodzko
<p>Služba obsahuje zkoušky, znalcké posudky a konzervátorské práce (včetně čištění a renovace) soch a kamenných prvků, které jsou ve vybavení Muzea, mimo jiné: 1) reliéf Veraicon z r. 1524 1 ks 2) sochy andělů 3 ks z přelomu 17. a 18. století 3) obelisk, zahradní socha z 18. století 4) kamenná lavice (piszkovec) z poloviny 18. století 5) zahradní váza 2 ks z 18. století. Celková částka asi 20000 eur. / Usługa obejmuje badania, ekspertyzy i prace konserwatorskie (w tym oczyszczenie i renowacja) rzeźb i detali kamiennarki będących na wyposażeniu Muzeum, między innymi: 1) płaskorzeźba Veraicon z 1524 r. 1 szt 2) rzeźba aniołów 1 szt. z przełomu XVII / XVIII w. 3) obelisk, rzeźba ogrodowa z XVIII w. 4) lawa kamienna (piszkowiec) z poł. XVIII w. 5) wazon ogrodowy 2 szt. z XVIII w. Łącznie kwota ok. 20000 euro.</p>		Łukasiewicza 4, Kłodzko
<p>Služba obsahuje čištění, renovaci a zlačení stylového, dřevěného nábytku, biedermeierovského a klasicistického (včetně čalouněného a zlačeného) z přelomu 18. a 19. století – exponátů určených pro vybavení renovovaných expozičních a reprezentčních sálů Muzea, včetně: 8 křesel, 6 židlí, 4 pohovek, 3 taburety, 3 stoly, 2 příručních kabinetních stolků. Celkem asi 26 exponátů v celkové částce asi 6500 eur / Usługa obejmuje czyszczenie, renowację i złozenie stylowych, drewnianych mebli biedermeierowskich i klasycystycznych (w tym tapicerowanych i złoconych) z przełomu XVIII i XIX w. - eksponatów przeznaczonych na wyposażenie wyremontowanych sal ekspozycyjnych i reprezentacyjnych Muzeum, w tym: 8 foteli, 6 krzesel, 4 kanapy, 3 puły, 3 stoly, 2 gerydony Razem ok. 26 eksponatów eksponatów za łączną kwotę ok. 6500 euro</p>		Łukasiewicza 4, Kłodzko

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
11	Kód5	5.3. Meble i instalacje	5	Nákup vybavení pro Centrum dávného sklářství v Kłodzku/ Zakup wyposażenia Dawnego Centrum Szklarstwa w Kłodzku	zestaw	1	49 400,00	49 400 €	Nákup vybavení nezbytného pro renovační expozici a reprezentaci prostorů pro zprovoznění Centrum dávného sklářství – v rámci obsurny potencjalnych návštěvníků a turistů: 1) expoziční regály 4 ks x 500 eur = asi 2000 eur, 2) oblokovou recepci stůl společně se zakrytím asi 4000 eur, 3) souprava sofa a dvě křesla 1 komplet x 2500 eur = asi 2500 eur 4) běhouny s protipádáním atlesem o rozm. 1 m x 80 m, 80 m x 62,5 eur = asi 5000 eur, 5) klimatizační jednotky 4 ks x asi 3800 = asi 15200 eur 6) vysoušeče vzduchu 4 ks x 800 eur = asi 3200 eur / Zakup wyposażenia niezbędnego do wyremontowanych pomieszczeń ekspozycyjnych i reprezentacyjnych do uruchomienia Centrum Dawnego Szklarstwa - w ramach obsługi potencjalnych zwiedzających i turystów: 1) regaly ekspozycyjne 4 szt. x 500 euro = ok. 2000 euro, 2) lukowe biurko recepcyjne wraz z obudową ok. 4000 euro, 3) zestaw sofa plus dwa fotole 1 komplet x 2500 euro = ok. 2500 euro 4) chodniki z atlesem przeciwpożarowym o wym. 1 m x 80 m, 80 m x 62,5 euro = ok 5000 euro, 5) klimatyzatory powietrza 4 szt. x ok. 3800 = ok. 15200 euro 6) osuszacze powietrza 4 szt. x 800 euro ok.3200 euro	Łukasiewiczza 4, Kłodzko
12	Kód5	5.2. Sprzet komputerowy i oprogramowanie	5	Nákup počítačového vybavení pro potřeby Centra dávného sklářství v Kłodzku / Zakup sprzętu komputerowego na potrzeby Dawnego Centrum Szklarstwa w Kłodzku	zestaw	1	16 550,00	16 550 €	Nákup počítačového vybavení: 1) multimediaální kiosek se softwarem, 2 ks x 3300 eur = asi 6600 eur, 2) promitaci plátno asi 1000 eur, 3) projektor 2 ks. x asi 750 eur = asi 1500 eur, 4) interaktivní mapa propagující trasu, asi 3800 eur, 5) počítačová sada se softwarem, skenerem a tiskárnou asi 2150 eur, 6) barevná kopírka A3 asi 1500 eur / Zakup sprzętu komputerowego: 1) kiosk multimedialny z oprogramowaniem, 2 szt. x 3300 euro = ok. 6600 euro, 2) ekran projekcyjny ok. 1000 euro, 3) projektor 2 szt. x ok. 750 euro = ok. 1500 euro, 4) mapa interaktywna promująca szlak, ok. 3800 euro, 5) zestaw komputerowy z oprogramowaniem, skanerem i drukarką ok. 2150 euro, 6) kserokopiarka kolorowa A3 ok. 1500 euro	Łukasiewiczza 4, Kłodzko
13	Kód4	4.13. Inne specyficzne ekspertyzy	5	Zpracování aranžmá stálé sklářské výstavy a scénáře pro stálou sklářskou výstavu /Opracowanie aranżacji stałej wystawy szklarskiej oraz scenariusza stałej wystawy szklarskiej	usługa	2	1 000,00	2 000 €	Dvě služby: 1) vypracování aranžmá stálé sklářské výstavy asi 500 eur, 2) vypracování scénáře stálé sklářské výstavy asi 500 eur / Dwie usługi: 1) opracowanie aranżacji stałej wystawy szklarskiej ok. 500 euro, 2) opracowanie scenariusza stałej wystawy szklarskiej ok. 500 euro	x
14	Kód5	5.3. Meble i instalacje	5	Nákup vystavovacího vybavení společně s vnitřním osvětlením pro stálou sklářskou výstavu / Zakup etażu wystawienniczego wraz z oświetleniem wewnętrznym na stálą wystawę szklarską	szk.	1	123 800,00	123 800 €	Nákup vystavovacího vybavení s osvětlením: 1) stojící vitriny o rozm. 230 x 160 x 70 cm 13 ks x 500 eur = asi 6500 eur 2) expoziční prostorová instalace o rozměrech 1,5 x 2 x 14,5 m – asi 9900 eur 3) závěsné vitriny o rozm. 140 x 12 x 30 cm 6 ks x 300 eur = asi 1800 eur 4) stojící vitriny, stolkové 6 ks x 300 eur = asi 1800 eur 5) zpracování projektu a realizace osvětlení asi 1000 eur / Zakup etażu wystawienniczego ze szkła: 1) gabloty stojące o wym. 230 x 160 x 70 cm 13 szt. x 500 euro = ok. 6500 euro 2) ekspozycyjna instalacja przestrzenna o wymiarach 1,5 x 2 x 14,5 m - ok. 9900 euro 3) gabloty wiszące o wym. 140 x 12 x 30 cm 6 szt. x 300 euro = ok. 1800 euro 4) gabloty stojące, stolikowe 6 szt. x 300 euro = ok 1800 euro	Łukasiewiczza 4, Kłodzko
15	Kód4	4.13. Inne specyficzne ekspertyzy	5	Výroba panelů a rollapů pro stálou sklářskou výstavu / Wykonanie plansz i rollapów na stałą wystawę szklarską	usługa	1	1 900,00	1 900 €	Náklady na zhotovení panelů a rollapů obsahují tři služby: 1) zpracování textů panelů a rollapů, asi 100 eur, 2) zhotovení panelů podle návrhu Zadavatele (rozměry cca 1 x 2 m) 10 ks x 100 eur = asi 1000 eur 3) zhotovení rollapů podle návrhu Zadavatele (rozměry cca 0,8 x 2 m) 4 ks x 200 eur = asi 800 eur. Celkem asi 1900 eur / Koszt wykonania plansz i rollapów zwiera trzy usługi: 1) opracowanie tekstów plansz i rollapów, ok. 100 euro, 2) wykonanie plansz wg projektu Zamawiającego (o wymiarach ok. 1 x 2 m) 10 szt. x 100 euro = ok. 1000 euro 3) wykonanie rollapów wg projektu Zamawiającego (o wymiarach ok. 0,8 x 2 m) 4 szt. x 200 euro = ok. 800 euro. Razem ok. 1900 euro.	x
16	Kód5	5.1. Sprzet biurowy	5	Nákup kancelářských a vystavovacích materiálů / Zakup materiałów biurowych i wystawienniczych	komplet	1	350,00	350 €	Materiály: 1) podklady, kartony paspartu asi 50 ks x 5 eur = asi 250 eur, 2) jiné vystavovací materiály asi 100 eur / Materiály: 1) podklady, kartony paspartu ok. 50 szt. x 5 euro = ok. 250 euro, 2) inne materiały wystawiennicze ok. 100 euro	Łukasiewiczza 4, Kłodzko
17	Kód4	4.3. Tłumaczenia	5	Překlad textů tiskovin propagujících zprovoznění Centra dávného sklářství v Kłodzku, tj. letáku a plakátu a také texty panelů a rollapů / Tłumaczenia tekstów druków promujących uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku, tj. ulotki i plakatu oraz tekstów plansz i rollapów	str.	18	15,00	270 €	Překlady textů tiskovin letáku a plakátu a také panelů a rollapů 1) z jazyka polského do jazyka českého asi 6 normostran 2) z jazyka českého do jazyka anglického asi 6 normostran, 3) z jazyka polského do jazyka německého asi 6 normostran, Celkem 18 normostran x 15 eur = asi 270 eur / Tłumaczenia tekstów druków ulotki i plakatu oraz plansz i rollapów 1) z jazyka polskiego na język czeski ok. 6 strony tłumaczeniowych 2) z jazyka polskiego na język angielski ok. 6 stron tłumaczeniowych, 3) z jazyka polskiego na język niemiecki ok. 6 stron tłumaczeniowych. Razem 18 stron tłumaczeniowych x 15 euro = ok. 270 euro	x
18	Kód4	4.13. Inne specyficzne ekspertyzy	5	Zpracování grafických návrhů tiskovin propagujících zprovoznění Centra dávného sklářství v Kłodzku, tj. letáku a plakátu a také panelů a rollapů / Opracowanie projektów graficznych druków promujących uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku, tj. ulotki i plakatu oraz plansz i rollapów	usługa	1	1 400,00	1 400 €	Vypracování grafických návrhů letáku 1 ks, plakátu 1 ks, panel 8 ks a rollap 4 ks. Celkem 14 ks x 100 eur = asi 1400 eur / Opracowanie projektów graficznych ulotki 1 szt., plakatu 1 szt., plansze 8 szt. oraz rollapy 4 szt. Razem 14 szt. x 100 euro = ok. 1400 euro	x
19	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	Výroba tiskovin propagujících zprovoznění Centra dávného sklářství v Kłodzku, tj. letáku a plakátu / Wykonanie druków promujących uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku, tj. ulotki i plakatu	usługa	1	314,00	314 €	Výroba propagačních tiskovin zahrnuje: 1) tisk propagačního letáku, skládaného, formát A4, 5000 ks x 0,05 euro = asi 250 eur, 2) tisk plakátu, formát A2, 200 ks x 0,32 euro = asi 64 eur, / Wykonanie druków promocyjnych obejmuje: 1) druk ulotki promocyjnej, składanej, formatu A4, 5000 szt. x 0,05 euro = ok. 250 euro; 2) druk plakatu, formát A2, 200 szt. x 0,32 euro = ok. 64 euro;	x
20	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	5	Živé tlumočení z jazyka polského do jazyka českého a z jazyka českého do jazyka polského / Tłumaczenia ustne na żywo z jazyka polskiego na język czeski oraz z jazyka czeskiego na język polski	dzień	1	100,00	100 €	Živé tlumočení na vernisáží stálé výstavy, 1 den x asi 100 eur / Tłumaczenia ustne "na żywo" podczas vernisážu wystawy stałej, 1 dzień x ok. 100 euro	x
21	Kód4	4.3. Tłumaczenia	5	Předklady textů katalogu stálé sklářské výstavy / Tłumaczenia tekstów katalogu stałej wystawy szklarskiej	str.	90	15,00	1 350 €	Překlady v rámci tří služeb: překlady textů katalogu z jazyka polského do jazyka českého, do jazyka anglického a do jazyka německého v počtu asi 30 normostran x 3 jazykové verze = asi 90 normostran = asi 1350 eur / Tłumaczenia w ramach trzech usług: tłumaczenia tekstów katalogu z jazyka polskiego na język czeski, na język angielski i na język niemiecki w ilości ok. 30 stron tłumaczeniowych x 3 wersje językowe = ok. 90 stron tłumaczeniowych = ok. 1350 euro	x
22	Kód4	4.13. Inne specyficzne ekspertyzy	5	Výroba katalogu stálé sklářské výstavy / Wykonanie katalogu stałej wystawy szklarskiej	szk.	1	25 000,00	25 000 €	Náklady na vydání katalogu sklářské výstavy obsahují: 1) zpracování textů katalogu asi 750 eur, 2) grafický návrh asi 500 eur, 3) zpracování a skladba asi 500 eur, 4) pořízení barevných fotografií objektu výstavy asi 50 ks x 10 eur = asi 500 eur 5) tisk katalogu asi 3000 eur, Celkové náklady na vydání katalogu asi 5250 eur / Koszt wydania katalogu wystawy szklarskiej obejmuje: 1) opracowanie tekstów katalogu ok. 750 euro, 2) projekt graficzny ok. 500 euro, 3) opracowanie i skład ok. 500 euro, 4) wykonanie zdjęć barwnych obiektów wystawy ok. 50 szt. x 10 euro = ok. 500 euro 5) druk katalogu ok. 3000 euro. Ogółem koszt wydania katalogu ok. 5250 euro	x
23	Kód4	4.13. Inne specyficzne ekspertyzy	6	Honorář pro osoby vedoucí workshopy / Honorarium dla osób prowadzących warsztaty	usługa	16	50,00	800 €	Služba obsahuje náklady na honorář pro 2 osoby x 8krát x 50 eur = asi 800 eur / Usługa obejmuje koszt honorarium dla 2 osób x 8 razy x 50 euro = ok. 800 euro	x
24	Kód4	4.3. Tłumaczenia	6	Živé tlumočení během workshopů z jazyka polského do jazyka českého a z jazyka českého do jazyka polského / Tłumaczenia ustne podczas warsztatów na żywo z jazyka polskiego na język czeski oraz z jazyka czeskiego na język polski	dzień	8	100,00	800 €	Živé tlumočení na workshopach 8 dnů x 100 eur = asi 800 eur / Tłumaczenia na żywo podczas warsztatów 8 dni x 100 euro = ok. 800 euro	x
25	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	6	Přeprava na místo realizace workshopu a zpět / Transport do miejsca realizacji warsztatów i z powrotem	szk.	7	150,00	1 050 €	Služba obsahuje přepravu materiálů a nástrojů nezbytných pro provedení workshopů, 7 ks x 150 eur = asi 1050 eur / Usługa obejmuje transport materiałów i narzędzi niezbędnych do przeprowadzenia warsztatów, 7 szt. x 150 euro = ok. 1050 euro	x
26	Kód4	4.3. Tłumaczenia	6	Překlady textů tiskovin propagujících workshopy, tj. letáku, plakátu a textů panelů a rollapů / Tłumaczenia tekstów druków promujących warsztaty, tj. ulotki, plakatu oraz tekstów plansz i rollapów	str.	21	15,00	315 €	Překlady z jazyka polského do jazyka českého, jazyka německého a jazyka anglického: 1) texty letáku a plakátu z jazyka polského do jazyka českého asi 2 normostrany 2) panelů a rollapů asi 5 normostran, Celkem 7 normostran x 3 jazykové verze = 21 normostran, x 15 eur = asi 315 eur / Tłumaczenia z jazyka polskiego na język czeski, język niemiecki i język angielski: 1) tekstów ulotki i plakatu z jazyka polskiego na język czeski ok. 2 strony tłumaczeniowe 2) plansz i rollapów ok. 5 stron tłumaczeniowych. Razem 7 stron tłumaczeniowych x 3 wersje językowe = 21 stron tłumcz. x 15 euro = ok. 315 euro	x
27	Kód4	4.13. Inne specyficzne ekspertyzy	6	Zpracování grafických návrhů letáku, plakátu, panelů a rollapů propagujících workshopy / Opracowanie projektów graficznych ulotki, plakatu plansz i rollapów promujących warsztaty	szk.	2	600,00	600 €	Grafické návrhy letáku 1 ks, plakátu 1 ks, panelu 2 ks, rollapů 2 ks – 6 ks x 100 eur = asi 600 eur / Projekty graficzne ulotki 1 szt., plakatu 1 szt., plansz 2 szt., rollapów 2 szt. - Razem ok. 6 x 100 euro = ok. 600 euro	x
28	Kód4	4.5. Działania promocyjne	6	Výroba tiskovin propagujících workshopy: leták a plakát. / Wykonanie druków promujących warsztaty: ulotka i plakat.	usługa	1	250,00	250 €	Výroba propagačních tiskovin: 1) tisk propagačního letáku, skládaný, formát DL, 2000 ks x 0,02 euro = asi 400 eur, 2) tisk plakát, formát A2, 500 ks x 1,5 euro = asi 750 eur, Celkem asi 250 eur / Wykonanie druków promocyjnych: 1) druk ulotki promocyjnej, składanej, format DL, 2000 szt. x 0,02 euro = ok. 400 euro; 2) druk plakatu, format A2, 500 szt. x 1,5 euro = ok. 750 euro; Razem ok. 250 euro	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
29	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyz	6	Zhotovení panelů a rollapů na workshopy / Wykonanie plansz i rollapów na warsztaty	szt.	1	700,00	700 €
30	Kód5	5.1. Sprzęt biurowy	6	Materiały niezbędne pro realizaci workshopu / Materiały niezbędne do przeprowadzenia warsztatów	szt.	1	320,00	320 €
31								
32	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyz	7	Aranżmá dočasné výstavy a scénář dočasné výstavy / Aranżacja wystawy czasowej oraz scenariusz wystawy czasowej	szt.	2	500,00	1 000 €
33	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	7	Přeprava dočasné výstavy (2 prezentace) na místo realizace a zpět / Transport wystawy czasowej (2 prezentacje) do miejsca realizacji i z powrotem	szt.	4	450,00	1 800 €
34	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	7	Pojistění dočasné výstavy / Ubezpieczenie wystawy czasowej	szt.	1	1 907,30	1 907 €
35	Kód4	4.3. Tłumaczenia	7	Živé tlumočení na vernisáži výstavy, z jazyka polského do jazyka českého a z jazyka českého do jazyka polského / Tłumaczenia ustne podczas wernisażu wystawy, na żywo z języka polskiego na język czeski oraz z języka czeskiego na język polski	dzień	3	100,00	300 €
36	Kód4	4.3. Tłumaczenia	7	Překłady textů tiskoviny propagujících dočasnou výstavu, tj. informátoru, pozvánky a plakátu a také textů panelů a rollapů / Tłumaczenia tekstów druków promujących wystawę czasową, tj. informatora, zaproszenia i plakatu oraz tekstów plansz i rollapów	usługa	24	15,00	360 €
37	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyz	7	Zpracování grafických návrhů tiskoviny propagujících dočasnou výstavu, tj. informátoru, pozvánky a plakátu a také grafických návrhů rollapů dočasné výstavy / Opracowanie projektów graficznych druków promujących wystawę czasową, tj. informatora, zaproszenia i plakatu oraz projektów graficznych rollapów wystawy czasowej	usługa	1	800,00	800 €
38	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyz	7	Výroba tiskoviny propagujících dočasnou výstavu: informátoru, pozvánky a plakátu / Wykonanie druków promujących wystawę czasową: informatora, zaproszenia i plakatu.	szt.	1	286,00	286 €
39	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyz	7	Provedení rollapů dočasné výstavy / Wykonanie rollapów wystawy czasowej	usługa	1	2 300,00	2 300 €
40	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyz	7	Provedení instalace dočasné výstavy / Wykonanie etalazu wystawy czasowej	usługa	1	1 250,00	1 250 €
41	Kód1	1.1 Wynagrodzenia brutto	1	Plat zaměstnanců: speciální nabídka pro 4 osoby, včetně z radnice v Kłodzku s muzeem v Kłodzku, 4 osoby x 33 měsíci x 304 eur / Wynagrodzenie personelu: dodatek specjalny dla 4 osób, w tym z Urzędu Miasta w Kłodzku z Muzeum w Kłodzku, 4 osoby x 33 miesiące x 304 euro	miesiąc	132	304,00	40 128 €
42	Kód1	1.1 Wynagrodzenia brutto	1	Přispěvky zaměstnavatele na důchodové pojištění a Fond práce od odměňování pracovníků magistrátu a muzea země Kłodzko / Składki pracodawcy na ubezpieczenie emerytalno-rentowe i Fundusz Pracy od wynagrodzeń personelu Urzędu Miasta i Muzeum Ziemi Kłodzkiej	miesiąc	132	54,72	7 223,04 €

Přehled výdajů kapitol	1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	47 351,04
Wykaz wydatków rozdziałów	2	Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	7 102,66
	3	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania	0,00
	4	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	61 876,30
	5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	226 920,00
	6	Pořízení nemovitosti a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	801 800,00
	7	Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	0,00
		Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	1 145 050,00
		Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	0
		Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	1 145 050,00
Přehled výdajů klíčových aktivit	0	Připrava projektu/ Przygotowanie projektu	0,00
Wykaz wydatków działań kluczowych	1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne	54 453,70
	2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne	10 024,00
	3	Zprovoznění Centra pro historické hrnčířské technologie v Bolesławci / Uruchomienie Centrum Dawnych Technik Garncarskich w Bolesławcu	0,00

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu		
Hlavní parametry vybavení / Główne parametry wyposażenia		Adresa umístění vybavení / Adres umieszczenia wyposażenia
Náklady na zhotovení panelů a rollapů obsahují tři služby: 1) vypracování textů panelů a rollapů asi 100 eur, 2) zhotovení panelů podle návrhu Zadavatele (rozměry cca 1 x 2 m) 2 ks x 100 eur = asi 200 eur, 3) zhotovení rollapů podle návrhu Zadavatele (rozměry cca 0,8 x 2 m) 2 ks x 200 eur = asi 400 eur. Celkem asi 700 eur/ Koszt wykonania plansz i rollapów zwiera trzy usługi: 1) opracowanie tekstów plansz i rollapów, ok. 100 euro, 2) wykonanie plansz wg projektu Zamawiającego (o wymiarach ok. 1 x 2 m) 2 szt. x 100 euro = ok. 200 3) wykonanie rollapów wg projektu Zamawiającego (o wymiarach ok. 0,8 x 2 m) 2 szt. x 200 euro = ok. 400 euro. Razem 700 euro.		x
Materiały na 8 workshopů x 40 eur = asi 320 eur / Materiały na 8 warsztatów x 40 euro = ok. 320 euro		Łukasiewiczza 4, Kłodzko
x		x
Náklady obsahují dvě služby: 1) zpracování aranžmá putovní dočasné výstavy 2) zpracování scénáře putovní dočasné výstavy 2 x 500 eur = asi 1000 eur / Koszt obejmuje dwie usługi: 1) opracowanie aranżacji objazdowej wystawy czasowej 2) opracowanie scenariusza objazdowej wystawy czasowej 2 x 500 euro = ok. 1000 euro		x
Přeprava putovní dočasné výstavy ke dvěma partnerům pro montáž a demontáž, tj. 2 x 2 výjezdy x 450 eur = asi 1800 eur / Transport objazdowej wystawy czasowej do dwóch partnerów na montaż i demontaż, tj. 2 x 2 wyjazdy x 450 euro = ok. 1800 euro		x
Pojistění exponátů po dobu přepravy k partnerům a zpět. Čtyři výjezdy asi 1907,30 eur / Ubezpieczenia eksponatów na czas transportu do partnerów i z powrotem, tj. cztery transporty za kwotę ok. 1907,30 euro		x
Služba obsahuje 3 dny tlumočení z jazyka polského do jazyka českého a z jazyka českého do jazyka polského / Usługa obejmuje 3 dni tłumaczeniowe z języka polskiego na język czeski oraz z języka czeskiego na język polski		x
Překłady textů z jazyka polského do jazyka českého, jazyka anglického a jazyka německého 1) informátoru 2) letáku 1 normostrana. 3) plakát 1 normostrana, 4) a textů panelů a rollapů 4 normostrany. Celkem 8 normostran x 3 jazykové verze x 15 eur = asi 360 eur / Tłumaczenia tekstów z języka polskiego na język czeski, język angielski i język niemiecki 1) informatora 2 str. tłumaczeniowe, 2) ulotki 1 str. tłumacz. 3) plakat 1 str. tłumacz. 4) oraz tekstów plansz i rollapów 4 strony tłumaczeniowe. Razem 8 stron tłumaczeniowych x 3 verze językowe x 15 euro = ok. 360 euro		x
Služba obsahuje 1) grafický návrh letáku 1 ks, plakátu 1 ks, informátoru výstavy 1 ks v částe asi 3 x 100 eur = 300 eur 2) a grafický návrh 10 ks rollapů v částe asi 500 eur. Celkem asi 800 eur / Usługa obejmuje 1) projekt graficzny ulotki 1 szt., plakatu 1 szt. informatora wystawy 1 szt. za kwotę ok. 3 x 100 euro = 300 euro 2) oraz projekt graficzny 10 szt. rollapów za kwotę ok. 500 euro Razem ok. 800 euro		x
Výroba propagačních tiskoviny: 1) tisk pozvánky, formát A4, skládaná, 600 ks x 0,17 euro = 102 eur 2) informátoru: skládaný, formát A4, 800 ks x 0,15 eura = asi 120 eur; 3) tisk plakát, formát A2, 200 ks x 0,32 eura = asi 64 eur; Celkem asi 286 eur / Wykonanie druków promocyjnych: 1) druk zaproszenia, formát A4, skládaná, 600 szt. x 0,17 euro = 102 euro 2) informatora: skládaný, formát A4, 800 szt. x 0,15 euro = ok. 120 euro; 3) druk plakát, formát A2, 200 szt. x 0,32 euro = ok. 64 euro; Razem ok. 286 euro		x
Náklady na zhotovení rollapů obsahují dvě služby: 1) vypracování textů rollapů, asi 300 eur, 2) zhotovení rollapů podle návrhu Zadavatele (rozměry cca 0,8 x 2 m) 10 ks x 200 eur = asi 2000 eur; Celkem asi 2300 eur / Koszt wykonania rollapów zwiera dwie usługi: 1) opracowanie tekstów rollapów, ok. 300 euro, 2) wykonanie rollapów wg projektu Zamawiającego (o wymiarach ok. 0,8 x 2 m) 10 szt. x 200 euro = ok. 2000 euro Razem ok. 2300 euro		x
Provedení instalace a montáž dočasné výstavy zahrnuje zhotovení podstavcu pod objekty a skříní pro přepravu skleněných exponátů asi 1250 eur / Wykonanie etalazu i montaż wystawy czasowej obejmuje wykonanie postumentów pod objekty, skřyni na przewóz eksponatów szklanych ok. 1250 euro		x
		x
		x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
			4	Zprovoznění Centra pro zdobení papíru v Jaroměři / Uruchomienie Centrum Zdobnictwa Papieru w Jaroměři				0,00		
			5	Zprovoznění Centra pro historické sklářství v Kłodzku / Uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku				1 065 734,00		
			6	Uspořádání workshopů a prezentací pro propagaci historických řemesel / Organizacja warsztatów i pokazów popularyzujących dawne rzemiosła				4 835,00		
			7	Uspořádání výstav pro popularizaci historických řemesel / Organizacja wystaw popularyzujących dawne rzemiosła				10 003,30		
			8	aktivita / działanie				0,00		
			9	aktivita / działanie				0,00		
			10	aktivita / działanie				0,00		
			11	aktivita / działanie				0,00		
								<b>1 145 050,00</b>		



Partner 2

Město Jaroměř /Gmina Miejska Jaroměř

Výdaje Łącznie

977 900,00

**Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu**  
**VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNIĆ BIAŁE POLA**  
**TEXTY WYPLŃUJTE DVOJJAZYČNĚ!!!/OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JĘZYKACH !!!**  
**VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT**  
**NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW**  
**DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ**

Aktivity /  
Działanie

977 900,00

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
 Jednorazowa kwóta na przygotowanie projektu.

0,00

Příprava  
Przygotowanie?

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Propagační skládačka DL / Składana ulotka promocyjna DL	ks	7 000	0,14	980 €
2	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Rozkládací leták A3 (mapa a informace) / Ulotka rozkładana A3 (mapa i informacje)	ks	5 000	0,20	1 000 €
3	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Panoramatická kartonová pohlednice / Panoramiczna widokówka kartonowa	ks	0	0,00	0 €
4	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Pohlednice / Widokówka	ks	5 000	0,14	700 €
5	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Roll Up - veletrhy / Roll Up - targi	ks	2	200,00	400 €
6	Kód5	5.2. Hardware a software IT	2	Informační multimediální kiosk (E01) / Multimedialny kiosk informacyjny (E01)	ks	2	2 438,00	4 876 €
7	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	2	Česko-polský kabinet, Interaktivní nástěnná mapa Via Fabrilis (T13+G10+E02)/ Gabinet czesko-polski, Interaktywna mapa naścienna Via Fabrilis (T13+G10+E02)	ks	1	2 472,00	2 472 €
8	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	2	Česko-polský kabinet, Židle typové (N 01) / Gabinet czesko-polski, Krzesło typowe (N 01)	ks	4	269,00	1 076 €
9	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	2	Česko-polský kabinet, Pracovní pult (T12) / Gabinet czesko-polski, Pulpit roboczy (T12)	ks	1	1 154,00	1 154 €
10	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	2	Vstupní sál, Replika pracovního stolu (T04) / Sala wejściowa, replika stolu roboczego (T04)	ks	1	5 797,00	5 797 €
11	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	2	Vstupní sál, Křeslo typové (N 01) / Sala wejściowa, Fotel typowy (N 01)	ks	1	269,00	269 €
12	Kód5	5.2. Hardware a software IT	2	Webová a mobilní aplikace - spoluúčast na realizaci / UDZIAŁ W APLIKACJI INTERNETOWEJ I MOBILNEJ	ks	1	7 500,00	7 500 €
								0 €
13	Kód4	4.3. Překlady	6	Tlumočení během 7 přeshraničních workshopů / Tłumaczenie w trakcie 8 transgranicznych warsztatów	den	0	0,00	0 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
14	Kód4	4.12 Cestovné externistů	6	Cestovné pro protagonisty přeshraničních workshopů / Koszty przejazdu protagonistów warsztatów transgranicznych	zp.cesta	8	150,00	1 200 €
15	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	6	Honorář protagonistům workshopů - 2 osoby / Honorarium dla protagonistów warsztatów – 2 osoby	den	16	100,00	1 600 €
16	Kód5	5.1. Kancelářské vybavení	6	Spotřební materiál pro realizaci workshopů / Materiały użytkowe do realizacji warsztatów	akce	8	200,00	1 600 €
17	Kód4	4.5. Propagace, informování	6	Plakáty pro workshopy A2 / Plakaty na warsztaty A2	ks	50	5,40	270 €
								0 €
18	Kód4	4.5. Propagace, informování	7	Brožura-Via fabrilis / Broszura-Via fabrilis	ks	7 280	1,00	7 280 €
19	Kód4	4.5. Propagace, informování	7	Plakáty k putovním výstavám partnerů / Plakaty do wystaw objazdowych partnerów	ks	0	0,00	0 €
20	Kód4	4.5. Propagace, informování	7	Skládačka DL pro putovní výstavy partnerů / Składana ulotka DL do wystaw objazdowych partnerów	ks	0	0,00	0 €
21	Kód4	4.3. Překlady	7	Překlad brožury-Via fabrilis do polštiny / Tłumaczenie broszury Via fabrilis na język polski	ns	40	12,00	480 €
22	Kód4	4.3. Překlady	7	Překlad brožury-Via fabrilis do češtiny / Tłumaczenie broszury-Via fabrilis na język czeski	ns	40	12,00	480 €
23	Kód4	4.3. Překlady	7	Překlad brožury-Via fabrilis do němčiny / Tłumaczenie broszury-Via fabrilis na język niemiecki	ns	40	12,00	480 €
24	Kód3	3.1 Náklady na cestování	7	Cestovné pro instalaci a vernisáže putovních výstav / Koszty przejazdów związanych z instalacją i wernisażami wystaw objazdowych	zp.cesta	4	100,00	400 €
25	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	7	Doprava putovní výstavy do místa konání a zpět / Transport wystawy objazdowej do miejsca instalacji i z powrotem	1 cesta	4	450,00	1 800 €
26	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	7	Celosténová výstavní vitrina v Česko-polském kabinetu (T 11 + E03) / Całościenna witryna wystawowa w Gabinetie czesko-polskim (T 11 + E03)	ks	1	5 013,00	5 013 €
								0 €
27	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Expozice obchodu a papírenské výroby ty A. Wenke (tak i niżej) - Masivní nástěnka pro 2D sbírkové předměty (T 07) / Ekspozycja sklepu i produkcji papierniczej firmy A. Wenke (i tak poniżej) – Gablotka naścienna na przedmioty kolekcjonerskie 2D (T 07)	ks	1	0,00	0 €
28	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Replika pracovního stolu / Replika stołu roboczego	ks	1	0,00	0 €
29	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Typové křeslo (N 902) / Typowy fotel (N 902)	ks	1	0,00	0 €
30	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Masivní rám pro dobové fotografie (zasklený, T 09) / Masywna rama dla zdjęć z epoki (przeszklona, T 09)	ks	1	0,00	0 €
31	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Repasovaná skříň původního interiéru (R 501) / Odnowiona szafa z oryginalnego wnętrza (R 501)	ks	1	0,00	0 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
32	Kód4	4.13 Jiné specifické služby	4	Grafické práce panelů expozice / Prace graficzne na panele ekspozycji	hod.	40	0,00	0 €
33	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Repasovaná skříňová vitrina (R 502) / Odnowiona szafa z witryną (R 502)	ks	1	0,00	0 €
34	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Replika pracovního stolu (T 08) / Replika stołu roboczego (T 08)	ks	2	4 309,00	8 618 €
35	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Replika pracovního stolu (T 09) / Replika stołu roboczego (T 09)	ks	2	3 180,50	6 361 €
36	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Typová křesla (N 01) / Typowe fotele (N 01)	ks	8	269,38	2 155 €
37	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Replika policové stěny (T 10) / Replika ściany z półkami (T 10)	ks	1	2 232,00	2 232 €
38	Kód5	5.1. Kancelářské vybavení	4	Spotřební materiál interaktivní části expozice papírenských výrobků - skládací kartonová krabička / Materiał użytkowy interaktywnej części ekspozycji wyrobów papierniczych - składane pudełko kartonowe	ks	3 000	1,00	3 000 €
39	Kód5	5.1. Kancelářské vybavení	4	Spotřební materiál interaktivní části expozice papírenských výrobků - dekorální materiál (mušle, korálky, knoflíky) / Materiał użytkowy interaktywnej części ekspozycji wyrobów papierniczych – materiał dekoracyjny (muszle, koraliki, guziki)	soubor	1	5 000,00	5 000 €
40	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Vybavení přednáškového sálku (tak i níže) - Uzamykatelná skříňka (T 16) / Wyposażenie salki wykładowej (patrz niżej) – Zamykana szafka (T 16)	ks	1	0,00	0 €
41	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Lavice (T 17) / Ławka (T 17)	ks	1	0,00	0 €
42	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Skříňky pro návštěvníky (T 18) / Szafki dla odwiedzających (T 18)	ks	6	0,00	0 €
43	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Lavice v sálku (T 19) / Ławki w salce (T 19)	ks	2	0,00	0 €
44	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Vyvýšené podium (T 20) / Podniesione podium (T 20)	ks	2	0,00	0 €
45	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Promítací plátno (N 904) / Ekran projekcyjny (N 904)	ks	1	0,00	0 €
46	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Typové skládací židle (N 903) / Typowe krzesła składane (N 903)	ks	30	0,00	0 €
47	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Vybavení expozice obchodní činnosti fy A. Wenke (T 01) / Wyposażenie ekspozycji działalności handlowej firmy A. Wenke (T 01)	ks	1	0,00	0 €
48	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Vybavení expozice obchodní činnosti fy A. Wenke (T 02) / Wyposażenie ekspozycji działalności handlowej firmy A. Wenke (T 02)	ks	1	0,00	0 €
49	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Vybavení expozice obchodní činnosti fy A. Wenke (G 01 - G 05) / Wyposażenie ekspozycji działalności handlowej firmy A. Wenke (G 01 - G 05)	ks	1	0,00	0 €
								0 €
51	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 01 (vlastní objekt, tak i dále)- Práce a dodávky hlavní stavební výroby / SO 01 (właściwy obiekt, i tak poniżej) – Prace i dostawy głównej produkcji budowlanej	soubor	1	140 859,00	140 859 €
52	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 01 - Práce a dodávky pomocná stavební výroba / SO 01 - Prace i dostawy pomocniczej produkcji budowlanej	soubor	1	394 096,00	394 096 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
53	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 01 - Práce a dodávky M (elektromontáže, montáže vzduchotechnických zařízení, slaboproudé rozvody) / SO 01 - Prace i dostawy M (elektromontaż, montaż urządzeń wentylacyjnych, instalacje niskiego napięcia)	soubor	1	199 469,00	199 469 €
54	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 01 - Hodinové zúčtovací sazby / SO 01 – Godzinowe stawki rozliczeniowe	soubor	1	3 463,00	3 463 €
55	Kód6	6.3 Stavební práce	4	zařízení staveniště, inženýrská činnost / SO 01 – Dodatkowe koszty budżetowe (prace badawcze, geodezyjne i projektowe, urządzenia placu budowy, czynności	soubor	1	7 449,00	7 449 €
56	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 02 - Altán - Práce a dodávky hlavní stavební výroba / SO 02 – Altana - Prace i dostawy głównej produkcji budowlanej	soubor	1	573,00	573 €
57	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 02 - Altán - Práce a dodávky pomocná stavební výroba / SO 02 – Altana - Prace i dostawy pomocniczej produkcji budowlanej	soubor	1	2 850,00	2 850 €
58	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 03 - Zpevněné plochy - hlavní stavební výroba / SO 03 – Powierzchnie utwardzone – główna produkcja budowlana	soubor	1	4 890,00	4 890 €
59	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 03 - Zpevněné plochy - pomocná stavební výroba / SO 03 – Powierzchnie utwardzone – pomocnicza produkcja budowlana	soubor	1	855,00	855 €
60	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 04 - Opěrné zdi, rampa - hlavní stavební výroba / SO 04 – Mury oporowe, rampa – główna produkcja budowlana	soubor	1	16 090,00	16 090 €
61	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 04 - Opěrné zdi, rampa - pomocná stavební výroba / SO 04 – Mury oporowe, rampa – pomocnicza produkcja budowlana	soubor	1	4 902,00	4 902 €
62	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 05 - Pískoviště - hlavní stavební výroba / SO 05 – Piaskownica – główna produkcja budowlana	soubor	1	1 322,00	1 322 €
63	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 05 - Pískoviště - pomocná stavební výroba / SO 05 – Piaskownica – pomocnicza produkcja budowlana	soubor	1	896,00	896 €
64	Kód6	6.3 Stavební práce	4	Dodatek č. 2 ke Smlouvě o dílo - změny dle Změnových listů č. 2-7 / Aneks nr 2 do Umowy o pracę - Zmiany zgodnie z arkuszami zmian nr. 2-7	soubor	1	121 923,00	121 923 €
65	Kód5	5.1. Kancelářské vybavení	4	Spotřební materiál interaktivní části expozice papírenských výrobků - rámečky / Materiał użytkowy interaktywnej części ekspozycji wyrobów papierniczych – ramki	ks	3 000	1,00	3 000 €
66	Kód5	5.1. Kancelářské vybavení	4	Spotřební materiál interaktivní části expozice papírenských výrobků - keramická modelovací hmota / Materiał użytkowy interaktywnej części ekspozycji wyrobów papierniczych – ceramiczna glina modelarska	bal.	214	5,00	1 070 €

Přehled výdajů kapitol	1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	0,00
Wykaz wydatków rozdziałów	2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	0,00
	3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	400,00

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
			4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych				16 670,00
			5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie				61 193,00
			6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane				899 637,00
			7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego				0,00
				Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne				<b>977 900,00</b>
				Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne				<b>153 540</b>
				Výdaje za projekt / Wydatki za projekt				<b>1 131 440,00</b>
Přehled výdajů klíčových aktivit			0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu				0,00
Wykaz wydatków działań kluczowych			1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne				0,00
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				26 224,00
			3	Zprovoznění Centra pro historické hrnčířské technologie v Bolesławci / Uruchomienie Centrum Dawnych Technik Garncarskich w Bolesławcu				0,00
			4	Zprovoznění Centra pro zdobení papíru v Jaroměři / Uruchomienie Centrum Zdobnictwa Papieru w Jaroměři				931 073,00
			5	Zprovoznění Centra pro historické sklářství v Kłodzku / Uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku				0,00
			6	Uspořádání workshopů a prezentací pro propagaci historických řemesel / Organizacja warsztatów i pokazów popularyzujących dawne rzemiosła				4 670,00
			7	Uspořádání výstav pro popularizaci historických řemesel / Organizacja wystaw popularyzujących dawne rzemiosła				15 933,00
			8	aktivita / działanie				0,00
			9	aktivita / działanie				0,00
			10	aktivita / działanie				0,00
			11	aktivita / działanie				0,00
								<b>977 900,00</b>



Přehled celkových způsobilých výdajů projektu

Zestawienie wszystkich wydatków kwalifikowalnych projektu

Projektový partner / Partner projektu	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne	Jiné peněžní příjmy / Inne dochody	Finanční mezera / Luka w finansowaniu	Soukromé prostředky / Prywatne środki	Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne razem	EFRR		Národní veřejné zdroje / Krajowe środki publiczne
						EUR	%	
Gmina Miejska Bolesławiec	1 106 519,88	0,00	1 106 519,88	0,00	1 106 519,88	940 541,90	85,00	165 977,98
Gmina Miejska Kłodzko	1 145 050,00	0,00	1 145 050,00	0,00	1 145 050,00	973 292,50	85,00	171 757,50
Město Jaroměř	977 900,00	0,00	977 900,00	0,00	977 900,00	831 215,00	85,00	146 685,00

Projektový partner / Partner projektu	Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa		Finanční prostředky ze státních fondů / Środki finansowe z funduszy państwa		Finanční prostředky z rozpočtu krajů / Środki finansowe z budżetu krajów		Finanční prostředky z rozpočtu obcí / Środki finansowe z budżetu gmin		Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne	
	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%
Gmina Miejska Bolesławiec	0,00	0,00	0,00	0,00	165 977,98	15,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Gmina Miejska Kłodzko	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	171 757,50	15,00	0,00	0,00
Město Jaroměř	48 895,00	5,00	0,00	0,00	0,00	0,00	97 790,00	10,00	0,00	0,00